

DEZEMBER 2013

KIRCHHELLEN,
GRAFENWALD, FELDHAUSEN

Lebensart



*Jugendhütte schließt
nun für immer*

*Adventsstimmung in
der Dorfmitte*

*Weihnachtsmärkte
laden ein*

*Pater Zito ist wieder
zu Besuch*

Aktuelle Highlights jetzt auch auf Facebook unter Schmücker Hof

... beim Frühstücksbuffet & Sonntagsbrunch
... beim Mittagessen à la carte
... beim Einkaufen

Nehmen Sie sich Ihre Zeit für den Advent ...

SCHMÜCKER HOF
Wir machen Ihnen den Hof.



ab 08.12. Tannenbaum Verkauf

Markt zum Advent
30.11. ab 13 Uhr
+ 01.12. ab 11 Uhr

Hofgut **Hofcafé** **Hofmarkt** **Hofplantagen**

Infos zum **Benefizkonzert am 22.12.** und weitere Aktionen finden Sie online unter:
Schmücker Hof · Auf der Höhe 9 · 46244 Kirchhellen · Tel: 0 20 45 40 18 80 www.schmuecker-hof.de

Verlängerte Öffnungszeiten:
An allen Advents-Samstagen bis 16 Uhr!

Dorf-Apotheke

Adventszauber

Am verkaufsoffenen Wochenende möchten wir Sie in stimmungsvoller Atmosphäre mit frischgebackenen Gewürz-Waffeln in den Advent führen. Lassen Sie sich überraschen!

Freitag, 29.11.: 8.00 - 20.00 Uhr
Samstag, 30.11.: 8.00 - 16.00 Uhr
Sonntag, 01.12.: 13.00 - 18.00 Uhr

Unser kostenloser Adventskalender mit Gewinnspiel ist auch wieder da!



Dorf-Apotheke Kirchhellen · Apothekerin Christiane Petri-Reers · Hauptstraße 34 · 46244 Bottrop-Kirchhellen
Telefon 0 20 45 / 4 12 90-0 · www.dorf-apotheke-kirchhellen.de · www.facebook.com/DorfapothekeKirchhellen



Und wieder geht ein Jahr

Kaum zu glauben, aber dies ist schon wieder die Dezember-Ausgabe der LebensArt. Natürlich überraschen wir Sie noch mit unserer Weihnachtsausgabe, aber mit der heutigen Ausgabe endet für uns sozusagen schon das Jahr. Und wir können es mal wieder kaum fassen, wie schnell das ging. Im Nu zogen die Jahreszeiten an uns vorbei. Viele Themen in und um Kirchhellen haben wir begleitet.

Natürlich werden wir unsere Berichterstattung im kommenden Jahr fortsetzen. Denn schon jetzt stehen so einige Themen auf unserer Agenda, über die es zu berichten lohnt. So wird die Gregorschule 2014 vorübergehend aus ihrem Schulgebäude ausziehen. Das durch den Bergbau in Schiefstand geratene Gebäude wird wieder „gerade gerückt“.

Zudem fiebert ganz Kirchhellen schon jetzt dem Schützen- und Brezelfest im Spätsommer 2014 entgegen. Ganz klar, dass wir da mit von der Partie sind, schließlich fließt ja königliches Blut durch unser Redaktionsteam. Königin Gundis I. freut sich schon sehr auf das anstehende Fest.

In der Bezirksvertretung stehen durch die Wahlen im Mai 2014 so einige Veränderungen ins Haus.

Wir freuen uns weiter einen Blick auf diese und die vielen weiteren Themen im Dorf zu haben. Übrigens, seit November mit tatkräftiger Unterstützung einer neuen Kollegin. Jana Golus, die ab sofort auch für Sie aktuelle Themen, tolle Geschichten und viele Neuigkeiten aufspüren wird, verstärkt unser Team.

Wir beginnen jetzt mit den Vorbereitungen zu unserer Weihnachtsausgabe und wünschen Ihnen schon einmal einen guten Start in die vorweihnachtliche Zeit.

Ihre Gabriele Knafla

Anzeige

- Krankengymnastik
- PNF
- Lymphdrainage
- manuelle Therapie
- Sportphysiotherapie
- Kiefergelenksbehandlung CMD
- Fango / Rotlicht
- Kryotherapie
- Elektrotherapie
- Massage
- Kinesiotaping
- Tierphysiotherapie
- Akupunktur
- Rotlicht
- Laser

Noch kein Weihnachtsgeschenk?

Belohnen Sie ihre Liebsten nach der anstrengenden Weihnachtszeit doch mit einer entspannenden **Massage** und verschenken Sie einen **Gutschein** von **PHYSIO plus**



PHYSIO plus
 Sandra Stahlhut und
 Andreas Riering
 Pastor - Dahlmann - Str. 21a
 46244 Bottrop - Kirchhellen
 Tel. 02045/4039999

Öffnungszeiten
 Mo. - Do.: 07.00 - 13.00 Uhr
 14.00 - 19.00 Uhr
 Fr.: 07.00 - 15.00 Uhr
 Termine nach Vereinbarung



Foto: Jana Golius

Spezial

Seite 6

Inhalt

Spezial

Jugendhütte schließt nun für immer6
 Rentenberatung geht erst Ende 20148

Advent

Kirchhellen startet in die Adventszeit11
 Markt zum Advent auf dem Schmücker Hof15
 Wunschbaum-Aktion in der Dorf-Apotheke16
 Wild & Weihnachten am Heidhof17
 Adventskurse starten am Jugendkloster18
 Besinnlich in den Tag starten19
 Sozialwerk sammelt für Bedürftige21
 Weihnachtskonzerte stimmen ein22

Aktuell

Eigener Kirchhellener Schnaps gebrannt24
 Kinder entdecken Berufe in der Region25
 Die BEST ist für den Winter gut gerüstet26

Nachgedacht

Kolumne29

Aktuell

Pater Zito ist zu Besuch30
 Söller-Stiftung sorgt für neue Bänke31

Genuss

Rezept des Monats aus dem Brauhaus32
 Kulinarische Weihnachtszeit in Kirchhellen34
 Der Frauenkreis backt leckere Plätzchen37

Kunst & Kultur

Hof Jünger startet 2014 mit einem bunten Mix38

Freizeit

Eigenes Gemüse anbauen40



Foto: Egon Maier

Genuss

Seite 11

Anzeige



OLIVER METZLAFF

ANWALTSKANZLEI RECHTSANWALT UND FACHANWALT

FACHANWALT FÜR ARBEITSRECHT
 FACHANWALT FÜR SOZIALRECHT

TELEFON: 0 20 41. 7 65 87 16 FAX: 0 20 41. 7 65 87 26
 BÖCKENHOFFSTRASSE 5 46236 BOTTROP
 IN BÜROGEMEINSCHAFT MIT PAWLICZ STEUERBERATER
 WWW.KANZLEI-METZLAFF.DE
 E-MAIL: INFO@KANZLEI-METZLAFF.DE

Reise

Weihnachtsmärkte verbreiten Weihnachtsstimmung...43

Kaufmannschaft

- Optik Krumme lädt zur Lesung ein46
- Royal Garden bietet seit 20 Jahren asiatische Küche ...46
- Bücherstube schließt zum Ende des Jahres47
- Backbeat Music bietet neues Profi-Keyboard47
- Optik Gase verlängert seine erfolgreiche Aktion48
- Kosmetik und mehr macht Sie schön fürs Fest.....48
- Tischlerei Hetkämper montiert auch Spanndecken49
- Haarboutique berät über Perücken und mehr50
- Kolberg setzt auf elektrischen Helfer.....51
- Kerstin Ralis ab sofort in neuen Räumen.....52
- Murina lädt zum Tag der offenen Tür53
- Wohnbau Overhagen spendet 10.000 Euro54
- Neue Firma bei PaLuMa Fashion.....54

Kurz & Knapp

- Hilfe für die Opfer der Taifun-Katastrophe55
- Nikolausmarkt fällt aus55
- Vorleseaktion in der Gregorschule56
- W-Lan für das Dorf56
- Weihnachtsbaum erstrahlt in Grafenwald.....56
- Abi-Vorfeier auf dem Schmücker Hof.....57
- Abendgebete im Jugendkloster57
- Adventswerkstatt in der Pauluskirche.....57
- Boka-Tours in neuen Räumen.....59
- Kinder stellen Selbstgemachtes aus.....59

Unterhaltung

Verlosung für Theaterkarten60

Termine

Aktuelle Termine61



Reise

Seite 43



Unterhaltung

Seite 57

Anzeige

“Am Park”
Ambulanter Pflegedienst
 Sabine Voßbeck

Bürozeiten:
 Mo. – Fr. 8.30 Uhr – 16.30 Uhr
 und nach Vereinbarung

Pflegedienst
 Sabine Voßbeck
 46244 Bot - Kirchhellen
 Oberhofstraße 10
 Tel. 02045 41 11 24

**Grundpflegerische Versorgung · Behandlungs-
 pflege · Pflegeberatungs- und Qualitätssiche-
 rungsbesuche · Beratung und Entlastung der
 pflegenden Angehörigen durch niederschwel-
 lige Betreuungsangebote z.B. Spaziergänge,
 Gesellschaftsspiele, Gespräche**

Oberhofstraße 10
 46244 Bottrop-Kirchhellen
 Tel. 02045-411124
 Fax 02045-411126
 E-Mail info@pflege-am-park.de
www.pflege-am-park.de

*Wir sind
 24 Stunden
 für Sie da!*

Wohin nun?

Philipp Neri schließt die Jugendhütte, aber die aufsuchende Jugendarbeit soll damit nicht enden – Den Jugendlichen aus Kirchhellen und Umgebung fehlt nun ein Treffpunkt

Florian (15), Keanu (14) und René (14) sind ein letztes Mal gekommen, um gemeinsam an der Jugendhütte hinter der Bezirksverwaltungsstelle „abzuhängen“. Jahrelang war die Jugendhütte nicht nur für sie, sondern auch für zahlreiche andere Jugendliche ein fester Treffpunkt.

„Was wir hier schon alles erlebt haben“, resümiert René laut vor sich her. Regelmäßig kamen die drei an diesen Ort, „um gemeinsam zu chillen“. Oftmals waren sie mehr als 15 Leute. „Wir konnten hier ungestört sein, hatten ein Dach über dem Kopf und haben uns hier einfach wohlfühlt“, sagen die drei. Für den einen oder anderen ist das beim Anblick der Hütte schwer nachvollziehbar. Nicht gerade einladend sah diese aus. Die Graffitis an den Wänden taten ihr übriges dazu. Aber es ist genau das, was die Jugendlichen gesucht haben. Ein Ort, an dem sie sich unbehelligt treffen konnten.

Natürlich sahen die drei dabei auch die Probleme, die vielen Kirchhellenern sauer aufstießen. Alkoholflaschen und Müll wurde von manchen Jugendlichen einfach hinterlassen. „Das war ein Problem, das wir nicht in den Griff bekommen haben“, sagt Andreas Hautkappe vom Verein Philipp Neri, „wir konnten die Jugendlichen nicht in die Verantwortung nehmen.“ Konsequenz daraus war, dass die Hütte seit gut einem Jahr stets um 22 Uhr geschlossen wurde.

Das ist aber letztlich nicht der Grund für die Schließung. „Es mangelte einfach an Akzeptanz. An Akzeptanz aus der Bevölkerung, der Nachbarschaft, der Bezirksverwaltungsstelle.“ Dabei möchte Andreas Hautkappe gar nicht verschweigen, dass es in der Vergangenheit auch Schwierigkeiten gab. Vandalismus war ein Punkt. Doch seit der Schließung der Hütte am Abend, seien die Beschwerden deutlich zurück

Anzeige



colors
HAIRDESIGN

NEUE ZEITEN...

Mo.	9:00-13:00
Di.-Mi.	9:00-19:00
Do.-Fr.	9:00-20:00
Sa.	8:00-15:00

☎ **02045-968744**
Schule-Delitzsch-Str. 3
46244 Bottrop

WELLA
SEBASTIAN



F. FAHNENBRUCK
Fliesenlegermeister

- Marmor • Mosaik • Fliesen
- Baukeramik • Naturstein

F. Fahnenbruck • Bohnenkamp 53 • 46244 Bottrop
Fon: 0 20 45 / 66 63 • Fax: 0 20 45 / 40 75 56
Handy: 0171 / 5 46 96 24
www.fliesen-fahnenbruck.de
E-Mail: F.F.Fliesen@t-online.de



Nachdem die Jugendhütte 2007 abgebrannt war, wurde sie von den Jugendlichen neu aufgebaut.



Die Jugendhütte in Kirchhellen bleibt bis zu ihrem Abriss geschlossen.

gegangen. „Wir sehen aber auch, dass die Probleme nicht gelöst sind. Durch die Schließung der Hütte treten sie zeitnah an anderen Orten auf“, ist sich Andreas Hautkappe sicher, „Denn in Kirchhellen gibt es eben auch Jugendliche, die sich nirgendwo einbringen können, die sich nicht im Verein engagieren oder einen Treffpunkt haben. Jugendliche die durch das Raster fallen. Denn auch diese Jugendlichen brauchen eine Ort.“

Doch wohin nun für die Jugendlichen. Florian, René und Keanu wissen es noch nicht. Auf dem Schulhof, auf dem sie sich im Sommer getroffen haben, gab es ebenfalls Ärger und auf dem Johann-Breuker-Platz „beschweren sich die alten Leute, wenn wir da Musik hören“. Ein Dach über dem Kopf haben sie da auch nicht. Einen Jugendtreff mit Betreuung, das wollen sie allerdings auch nicht.

Der Verein Philipp Neri will die Jugendlichen weiter betreuen. „Mit der Schließung der Hütte endet ja die aufsuchende Jugendarbeit nicht“, betont Andreas Hautkappe. Ganz im Gegenteil. Sozialarbeiterin Michaela Huwe wird auch weiterhin im Dorf unterwegs sein, mit den Jugendlichen ins Gespräch kommen und ihnen verschiedene Angebote von Philipp Neri offerieren. Das hat sich der Verein in großen Lettern auf die Fahne geschrieben.

Und auch die Stadt Bottrop arbeitet derzeit an einem Konzept, um die Lücke, die durch die Schließung der Jugendhütte entsteht, schnell zu schließen. „Wir werden das natürlich begleiten und uns bei der Konzeptionierung als Anwalt der Jugendlichen einbringen“, sagt Andreas Hautkappe und hofft auf eine zeitnahe Lösung. *gk*

Anzeige

Bestattungen
DIERICHS GmbH

Schneiderstraße 89
46244 Grafenwald
☎ 0 20 45 / 23 53

- Erd-, Feuer- & Seebestattungen
- Überführungen im In- & Ausland
- Erledigung sämtlicher Formalitäten
- Tag & Nacht dienstbereit
- Bestattungsvorsorge

Werner Breit · Sascha Fehrenberg
Carolin Breilmann

Wir versichern Ihnen:
Wir versichern Sie gut!

Ihr **Debeka** - Team
Versichern · Bausparen

Geld vom Staat!
Die geförderte
Pflegezusatzversicherung.
Wir informieren Sie gerne!

Bottroper Str. 31
46244 Bottrop-Kirchhellen
Telefon (02045) 960 860

Die Tage sind gezählt

Rentenberatungsstelle und Standesamt sind Opfer des Sparzwangs der Stadt und siedeln daher Ende 2014 nach Bottrop über

„Nicht zum Ende des Jahres, wohl aber Ende 2014 wird die Rentenberatungsstelle in der Bezirksverwaltung Kirchhellen schließen“, sagt Magnus Thesing, Leiter der Bezirksverwaltungsstelle. Das steht nun fest.

Zum 31.12.2014 soll die Rentenstelle in Kirchhellen aufgelöst werden und ist dann lediglich in Bottrop zu erreichen. Ebenso wie das Kirchhellener Standesamt. Zur Zeit gibt es in Bottrop und Kirchhellen noch zwei vollkommen eigenständige Standesämter, jedes für sich führt ein eigenes Register und ist für den eigenen Bezirk zuständig. Doch für Ende 2014 steht die Fusion der beiden Ämter an. Eine Tatsache, die vielen bitter aufstößt. Denn ob Aufgebote oder das Anzeigen von Sterbefällen, beides ist dann nur noch in Bottrop möglich. Heiratswillige, aber auch Bestatter müssen sich dann auf den Weg nach Bottrop machen.

Zur Zeit betreuen die Mitarbeiter der Rentenstelle aber auch andere Aufgaben, wie zum Beispiel die Hilfe bei Wohngeld-Anträgen oder Anmeldungen zur VHS und zum Theaterkreis. „Dafür haben wir bereits eine Lösung gefunden. Es wird ab 2015 einen Ansprechpartner im Bürgerbüro geben, der eben für diese Aufgaben da sein wird.“

Fest steht, die Beratung zur Rentenversicherung ist eine Pflichtaufgabe. Nur deren Umfang ist nicht gesondert festgelegt. „Wir geben diese Aufgabe nicht auf, sondern zentralisieren sie in Bottrop“, sagt Magnus Thesing. Betonen möchte der Leiter der Bezirksverwaltungsstelle außerdem, dass die Umstrukturierung keine Kündigungen nach sich ziehen. Das Personal wird mit dem Amt nach Bottrop umziehen. Marita Hackfurth wird als Versicherungsalteste weiter Ansprechpartnerin sein.

Anzeige

Bei Versicherungen
wollen Sie klare
Verhältnisse/
Mit einem zuverlässigen Partner an Ihrer Seite.

Maßstäbe / neu definiert



AXA Geschäftsstelle
Ralf Pajsert
Hauptstraße 72, 46244 Bottrop
Tel.: 02045 40189-0
Fax: 02045 40189-20
ralf.pajsert@axa.de



Bernhard Stappert
Mobiler Raumausstatter

Gardinen
Sonnen- u.
Fliegenschutz
Pflegeservice



Beratung direkt
vor Ort

Auf dem Espel 13
46244 Bottrop
www.raumausstatter-stappert.de

Tel. 0 20 45 / 8 15 33

Fax 0 20 45 / 40 25 17

Mobil 0173 5 23 43 88



© Dieter Schütz / pixelio.de

Ab 2015 wird es das Standesamt Kirchhellen nicht mehr geben. Heiratwillige müssen dann in Bottrop das Aufgebot bestellen.

Und auch die Angst vieler Kirchhellener, die Bezirksverwaltungsstelle könne irgendwann ganz schließen, kann der Leiter der Bezirksverwaltung den Bürgern nehmen. „Laut Gemeindeverordnung muss eine Bezirksverwaltung in jedem eigenen Stadtbezirk vorhanden sein. Da Kirchhellen eben ein eigenständiger Stadtbezirk Bottrops ist, muss es auch hier eine Bezirksverwaltungsstelle geben.“



© Uwe Schlick / pixelio.de

Noch ein Jahr ist die Rentenberatung in der Bezirksverwaltung verortet, dann muss auch sie weichen.

Für ein Jahr können die Kirchhellener nun noch vollumfänglich das Angebot in der Bezirksverwaltungsstelle nutzen. Es scheint aber so, dass die meisten auch nicht gegen die Veränderungen sind. Proteste gab es lediglich vereinzelt.

„Unsere Mitarbeiter wurden von einigen wenigen gefragt, wie es weiter geht, einen großen Aufschrei hat es nicht gegeben“, sagt Magnus Thesing. *gk*

Anzeige

GETRÄNKEFACHHANDEL ZIRPEL GmbH

Ausschankwagen, Bierzeltgarnituren, Stehtische, Kühlanhänger, Zapf- & Beistelltheben, Durchlaufkühler, Leihgläser

Heinrich-Hertz-Straße 7 46244 Bottrop-Kirchhellen	Telefon 0 20 45 / 8 11 54 Telefax 0 20 45 / 40 74 85	Mo. - Fr. 8.00 - 18.30 Uhr Sa. 8.00 - 14.00 Uhr
--	---	--

**Wir liefern Ihnen
Ihre Getränke auch ins Haus!**

BARBARA'S WÄSCHETRÄUME

KUSCHELIGES ZUR KALTEN JAHRESZEIT!

BEI UNS FINDEN SIE IMMER
DIE RICHTIGE GESCHENKIDEE

VERKAUFSOFFENER SONNTAG
1. DEZEMBER 2013
13 - 18 UHR

BARBARA KOCK
HAUPTSTRAßE 54
KIRCHHELLEN
02045/9598100

POSTSTRAßE 4
BOTTROP
02041/20569

info@WAESCHETRAEUME.COM

GELLNER

Immobilien • Hausverwaltungen • Finanzierungen



Matthias Gellner



**Ihre Nr. 1 rund
um die Immobilie!**

Unsere Leistungen:

- Vermittlung von Kauf- und Mietobjekten
- Wertermittlung
- Hausverwaltung
- Baufinanzierung
- Energieberatung
- Mängelprüfung
- Schimmel- und Feuchtigkeitsprüfung

Sprechen Sie uns an!

Herr Matthias Gellner

Oberhofstr. 1 · 46244 Bottrop
Tel: +49 2045 854047

gellner@gellner-immobilien.de
www.gellner-immobilien.de



DER NEUE SEAT LEON ST.
Technology to enjoy.

Premiere am
23.11.2013

ENJOYNEERING

**JETZT PROBE FAHREN: DER NEUE SEAT LEON ST
AB 16.640 €. UVP der SEAT Deutschland GmbH.¹**

Immer das Auto, das Sie brauchen: Der neue SEAT Leon ST vereint intelligente Technologien und Vielseitigkeit für noch mehr Fahrspaß – jeden Tag.

Lassen Sie sich am 23.11.2013 von vielen Highlights begeistern:

- / Voll-LED-Scheinwerfer²
- / SEAT Drive Profile³
- / 587 l Kofferraumvolumen
- / Automatische Distanzregelung (ACC)²
- / Adaptive Fahrwerksregelung (DCC)⁴

Kraftstoffverbrauch SEAT Leon ST: kombiniert 5,9–3,3 l/100 km;
CO₂-Emissionen: kombiniert 137–87 g/km.

1) Unverbindliche Preisempfehlung der SEAT Deutschland GmbH 2) Optional ab Ausstattungsvariante Style erhältlich. 3) Serienmäßig für Ausstattungsvariante FR erhältlich. Profile: Sport, Comfort, Eco. Gewähltes Fahrprofil beeinflusst Lenkunterstützung, Gasannahme und Schaltkennlinie (bei DSG) sowie Ambientebeleuchtung in der Türverkleidung. 4) Nur erhältlich für bestimmte Motorvarianten der SEAT Leon Modelle, optional für die Ausstattungsvariante FR. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

Autohaus Bellendorf
SPEZIELLER SERVICE IST UNSERE STÄRKE

Pelsstraße 35, 46 244 Bottrop-Kirchhellen, Telefon 0 20 45 / 4 11 10 - 0,
Telefax 0 20 45 / 4 11 10 - 19, www.bellendorf.de, E-Mail: info@bellendorf.de

Es weihnachtet sehr

© Anne Garti / pixello.de

Mit vielen Aktionen starten die Kirchhellener Einzelhändler in die Adventszeit – Der Wintertreff verzaubert den Dorfkern

In den vergangenen Tagen konnte man erleben, wie das Dorf sich langsam in eine Weihnachtslandschaft verwandelt. Denn Sterne, Kugeln und Tannengrün haben bereits Einzug in die Geschäfte gehalten und stimmen auf das kommende Weihnachtsfest ein.

Zum ersten Adventswochenende vom 29. November bis 1. Dezember wird es dann richtig gemütlich im Dorf. Dann lädt der Wintertreff zum Beisammensein auf den Johann-Breuker-Platz ein. Die Werbegemeinschaft Kirchhhellen lädt zusätzlich am Freitagabend zum Candlelight-Shoppen bis 20 Uhr und zum verkaufsoffenen Sonntag ein. Dazu öffnen die Einzelhändler am 1. Advent von 13 bis 18 Uhr ihre Türen. Ob weihnachtliche Dekorationen, erste Geschenke für den Gabentisch oder kleine Dinge, um den Nikolausstiefel zu füllen, all das und vieles mehr finden die Besucher am verkaufsoffenen Sonntag. „Die Einzelhändler werden mit Lichtern und Laternen für eine tolle Atmosphäre in den Geschäften sorgen“, sagt Ulrich Scharun, Vorsitzender der Kirchhellener Werbegemeinschaft. Zusätzlich sorgt die traditionelle Beleuchtung für Stimmung im Dorf. Dies übernimmt ebenfalls die Werbegemeinschaft und setzt damit wieder ein strahlendes Zeichen.

Anzeige

Schmuck und Antiquitäten
Sebastian Rathmann

**Goldankauf in
Kirchhellen!**

Ankauf von:

- Gold- und Silberschmuck
- Altgold und Bruchgold
- Zahngold und Münzen

Bargeld sofort!

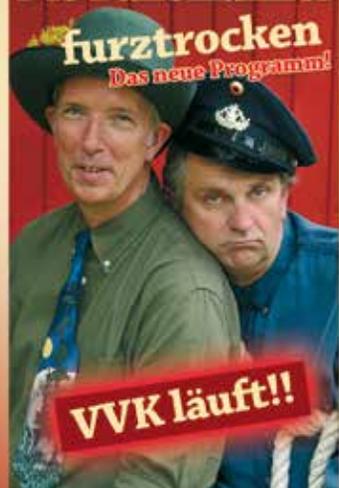
Hauptstraße 52
46244 Bottrop-Kirchhellen
(Dorfmitte direkt neben Uwe K. Moden)
Telefon: 02045/469310

Unsere Öffnungszeiten:

Dienstag bis Freitag	10.00 Uhr bis 13.00 Uhr 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Samstag	10.00 Uhr bis 13.00 Uhr
Montag	Ruhetag

Die Bullemänner

furztrocken
Das neue Programm!



10.01.2014

Brauhaus am Ring
Kirchhellen

Brauhaus am Ring • Kirchhellener Ring 80-82
46244 ROT-Kirchhellen • 02045-95 9000
www.brauhaus-am-ring.de



Im Zelt für Kinder bieten die Offenen Ganztagschulen wieder Bastel- und Schminkaktionen für die Kleinen an.



Das Bühnenprogramm hat im vergangenen Jahr zahlreiche Besucher zum Wintertreff gelockt.

Freut Euch auf Weihnachten

Der Wintertreff des Vereins Natürlich Kirchhellen soll wieder Gelegenheit für Begegnungen im Zeichen des Advents bieten. Für die entsprechende Atmosphäre sorgen eine große Holzhütte, sieben Pagodenzelte sowie eine große Bühne. Lichterketten, Feuerstellen und Tannengrün vervollständigen das Ambiente. Kirchhellener Vereine und Gruppen bieten allerlei Leckereien, Spiele und Hintergründiges an.

Am Freitag wird zunächst die Freiwillige Feuerwehr eine große Tanne auf dem Johann-Breuker-Platz aufstellen und mit vielen, vielen Glühbirnen versehen. Gegen 18 Uhr werden auf Knopfdruck die Lichter brennen und die Blasmusik Kirchhellen spielt auf.

Margot Hülskemper eröffnet den Wintertreff und somit die Adventszeit in Kirchhellen. Für die Kinder kommt der Nikolaus und verteilt Stutenkerle. Die große Bühne, die in diesem Jahr erneut, weil es sich bewährt hat, im Rücken des Brunnens steht, wird über das gesamte Wochenende Chören, Tanzgruppen und Musikbands Platz bieten, sich und ihr Können zu zeigen. Freitagabend beginnt um 19 Uhr die Band „disposed“ und spielt adventliche und aktuelle Lieder. „In den vergangenen zwei Jahren durften wir diese Band bereits begrüßen und freuen uns, dass sie sich auch 2013 wieder bereit erklärt hat, für Kirchhellen zu spielen“, freut sich Werner Dierichs, Vorsitzender des Vereins Natürlich Kirchhellen.

Am Samstag startet der Wintertreff um 17 Uhr und die Zelte öffnen ihre Türen. Auf der Bühne beginnt

Anzeige

BIOTEX
KOMFORT PFLANZLICHEN URSPRUNGS

Probieren Sie auch bei Ihnen zuhause möglich!

Marienstraße 51 • 46284 Dorsten
Tel. 0 23 62 / 7 87 79 38

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 10 bis 18 Uhr
jeden 1. Sa 10 bis 14 Uhr
und nach Absprache

www.biotex-deutschland.de

genusskontor

Unser Angebot
vom 1. bis 31. Dezember 2013

Kaffeeverkostung

Kopi Luwak Tasse 6,- €
100 gr. 30,- €
250 gr. 65,- €

Hauptstr. 36 | 46244 Kirchhellen | www.jfgenusskontor.de | Telefon (02045) 4119642

das Programm mit Kindergruppen des TSC Harmonie und ab 18 Uhr trägt die Kirchhellenerin Julie Kott Lieder aus ihrem Repertoire vor. Gegen 20 Uhr spielt die Band „TrioTrix“ auf – sie hat sowohl besinnliche Stücke als auch Stücke á la Beatles auf dem Programm.

Am Sonntag startet der Wintertreff gleichzeitig mit dem verkaufsoffenen Sonntag der Werbegemeinschaft um 13 Uhr. „Wir haben uns mit dem neuen Vorstand der Werbegemeinschaft darauf verständigt, dass wir gemeinsam beginnen, um voneinander zu profitieren. Schließlich locken beide Veranstaltungen und auch der Markt zum Advent auf dem Schmücker Hof die Menschen aus der Region in unser Dorf“, sagt Gundis Jansen-Garz vom Vorstand Natürlich Kirchhellen. Die Schulband des Vestischen Gymnasiums sorgt für musikalische Unterhaltung, es folgen die Jagdhornbläser und der Schulchor der Matthias-Claudius-Grundschule sowie die Kinder des Montessori-Kindergartens. Gegen 18 Uhr klingt das erste Adventswochenende im Dorf dann langsam aus.

Während der Öffnungszeiten des Wintertreffs wird erstmalig das Fotobuch verkauft. „Wir haben ein eigenes Zelt, indem wir unseren Verein vorstellen und das Fotobuch verkaufen werden. Außerdem sind die Schülerinnen und Schüler des Vestischen Gymnasiums in unserem Zelt und verkaufen Plätzchen für ihren Abi-Ball“, sagt Werner Dierichs. *gk/gj*

Angebot in den Zelten:

Kirchhellen-Mitte:

In der großen Holzhütte gibt es Glühwein und kalte Getränke. *Den Ausschank übernimmt das Brauhaus am Ring*

Holthausen:

Waffeln, Kaffee und Kakao von den Kirchhellener Waffelbäckerinnen

Hardinghausen:

im Zelt: Spiel- und Bastelangebot für Kinder, OGS *Johannesschule und Matthias-Claudius-Schule (Kirchhellen und Feldhausen)*

auf dem Platz: Wettspiele mit Hammer und Nagel

Feldhausen:

Feines Süppchen von roten Linsen, weißer Glühwein und gebrannte Mandeln

Tennisclub Feldhausen, Männerkochclub Feldhausen

Grafenwald:

Reibekuchen mit und ohne Lachs, Fischbrötchen und leckeres aus Eierlikör
Grafenwälder Einradfahrer

Ekel:

Schmorkartoffeln
Förderverein Kindergarten Ekel

Overhagen:

Flammkuchen und Bratwurst
Kegelclub „Die Brandmeister“

Anzeige

Chinesisches Spezialitäten-Restaurant



ROYAL
GARDEN

seit 1993 in Kirchhellen

Haben Sie Ihre Weihnachtsfeier schon geplant?
Jetzt Termin sichern für einen vorweihnachtlichen
kulinarischen Abend im Royal Garden!

Lassen Sie sich von unserem familien- und kinderfreundlichen Team in gemütlicher Atmosphäre bei asiatischem Ambiente verwöhnen und genießen Sie die Mannigfaltigkeit der chinesischen Küche.

Öffnungszeiten:
Montag - Samstag von 11.30 - 15.00 und von 17.30 - 23.00 Uhr
Sonn- und Feiertage von 11.30 - 23.00 Uhr durchgehend geöffnet

Schulze-Delitzsch-Str. 3 · 46244 Kirchhellen · Tel (0 20 45) 40 65 38

Lange gut leben

www.drk-bottrop.de



DRK-Haus Rottmannsmühle

stationäre Pflegeeinrichtung

Einrichtungsleiter Marc Bock,

Telefon 02041 73 73-451

Pflegedienstleiterin Beatrice Voß,

Telefon 02041 73 73-452

Leiterin Sozialer Dienst Sandra Richter,

Telefon 02041 73 73-453

Häusliche Pflege Bottrop

Leiterin Stefanie Orgzall

Telefon 02041 73 73-211

Häusliche Pflege Kirchhellen

Leiterin Christiane Raffel

Telefon 02045 95 07-311

Häusliche Kranken – und Altenpflege

Grund-, Behandlungspflege, Beratung

Palliativpflege

Pflege unheilbar Erkrankter für möglichst schmerzfreies Leben in Würde bis zuletzt

Gerontopsychiatrische Pflege

Unterstützung bei psychiatrischer Erkrankung, Versorgung dement Erkrankter

Familienhilfe

Betreuung Ihrer Kinder bei Ausfall eines Elternteils,

Betreuung/Begleitung für demente und/oder erkrankte Menschen

Alltagshilfe

Hilfestellung bei der täglichen Hausarbeit

Hausnotruf / Mobilruf

Sicherheit rund um die Uhr, auch unterwegs

Essen auf Rädern

Tiefkühlmenüs nach eigenem Wunsch

Jeden Montag
von 14.30 bis 17.30 Uhr
Demenzcafé
im Rotkreuz-Haus, Parterre
(barrierefrei), Siemensstr. 32,
46238 Bottrop



Freu´ Dich drauf.

Rentforter Str. 1 • im KAUF PARK Kirchhellen • Mo-Sa 7.00 - 22.00 Uhr

Ein Hauch von Weihnachten

Der Schmücker Hof stimmt mit dem Markt zum Advent wieder auf die nahende Weihnachtszeit ein

Unverwechselbar und einmalig für die Region, das ist der Markt zum Advent auf dem Schmücker Hof. Ein Weihnachtsmarkt der seinesgleichen sucht. Und daher werden wohl auch in diesem Jahr wieder zahlreiche Besucher aus Nah und Fern am ersten Adventswochenende hierher strömen.

Doch wie immer, ist die Familie Schmücker bestens vorbereitet. Mit dem Aufbau der rund 80 Hütten wurde bereits begonnen. Der Movie Park stellt außerdem wieder seine Parkfläche zur Verfügung, so dass die Besucher von hier aus bequem mit Shuttle-Bussen zum Hof gelangen können. Dort erwartet die Weihnachtsfreunde am 30. November und 1. Dezember so einiges. Kreative Holzarbeiten, Kunsthandwerk, Töpferwaren und selbstgenähte Taschen sind nur ein kleiner Ausschnitt aus dem vielfältigen Angebot. Dazu weht der Duft von frischem Glühwein, Waffeln und in diesem Jahr auch von gebrannten Mandeln über den Schmücker Hof. „Wir freuen uns, dass wir eine Mandelbrennerei für den Markt zum Advent gewinnen konnten“, sagt Alexa Schmücker.

Die Kinder dürfen sich wieder auf viele Bastel- und Spielaktionen freuen. Und wer von ihnen am Samstag oder Sonntag um 17 Uhr seine Laterne mit dabei hat, für den gibt es noch eine besondere Überraschung. Der Nikolaus ist zu Gast und beschenkt die Kinder.

Mit leeren Händen werden aber wohl auch die „großen“ Besucher nicht nach Hause gehen, denn in der gemütlichen Atmosphäre, kann man sich nicht nur auf Weihnachten einstimmen, sondern auch das ein oder andere Geschenk für Weihnachten finden. *gk*



Foto: privat

Mit zahlreichen Hütten, Tannengrün und vielen Lichtern wird der Schmücker Hof zum stilvollen Weihnachtsmarkt.

Anzeige

Sichern Sie sich Ihren Termin zum Fest!

WEIHNACHTSGUTSCHEINE
erhalten Sie bei uns im Laden.

HAARBOUTIQUE
FRISEUR & ZWEITHAARSTUDIO

Hauptstraße 16 · Kirchhellen Mitte · 46244 Bottrop
Telefon: 02045-37 73 · www.friseur-haarboutique.de

**Verkaufsoffenes
Wochenende**

Wir sind für Sie da

Freitag: 9.30 - 18.30 Uhr
Samstag: 10.00 - 16.00 Uhr
Sonntag: 13.00 - 18.00 Uhr

andy's
young-fashion

andy's young-fashion
Johann-Breuker-Platz 7
Bottrop-Kirchhellen
Tel. 02045/401104

Wenn Wünsche sich erfüllen

Die Dorf-Apotheke und der Weinmarkt Kirchhellen hoffen auf die Unterstützung der Kirchheller bei der diesjährigen Wunschbaumaktion

„Die Wunschbaumaktion ist im vergangenen Jahr so gut gestartet, dass wir in diesem Jahr mit einer Fortsetzung weitermachen“, sagt Christiane Petri-Reers. Und dabei freut sich die Apothekerin über tatkräftige Unterstützung. Denn nicht nur die Dorf-Apotheke, auch der Weinmarkt Kirchhellen stellt dieses Mal einen Wunschbaum auf.

An diesem Wunschbaum hängen dann die Wunschzettel, die von Kindern aus den Wohngruppen des Heilpädagogischen Zentrums (HPZ) geschrieben, gebastelt und teils aufwendig verziert wurde. Das Prinzip der Wunschbaumaktion ist denkbar einfach. Jeder Kirchhellener kann den benachteiligten Kindern einen Wunsch erfüllen. „Wer möchte kann sich in der Dorf-Apotheke oder im Weinmarkt ab dem 22. November einen Wunsch vom Wunschbaum „pflücken“. Wir vermerken dann die Daten des Schenkers. Bis zum 15. Dezember sammeln wir die Päckchen für die Kinder ein und werden sie dann kurz vor Weihnachten an das HPZ überreichen“, sagt Christiane Petri-Reers. Zwei Wünsche stehen jeweils auf den Wunschzetteln, von denen einer erfüllt werden soll. Die Wünsche liegen im Wert um 20 Euro.

Elle Schudeck, Leiterin des HPZ, freut sich über das Engagement der Dorf-Apotheke und des Weinmarktes und hofft, dass möglichst viele Kirchheller mit-

machten und Wünsche erfüllen. „Viele der Kinder bekommen zu Weihnachten wenig oder gar keine Geschenke. Die Freude ist also hier groß, wenn wir kurz vor Weihnachten die Päckchen verteilen.“

Im vergangenen Jahr wurden rund 40 Wünsche erfüllt. „In diesem Jahr streben wir die 100 an, mal sehen, ob wir das mit der Hilfe der Kirchheller schaffen“, sagt Christiane Petri-Reers. Norbert Hegmann vom Weinmarkt wird die Apothekerin dabei tatkräftig unterstützen. *gk*



Christiane Petri-Reers (l.) und Norbert Hegmann (r.) wollen mit der Wunschbaumaktion zahlreiche Kinderwünsche erfüllen.

Anzeige

Amadeo

interieur

LASSEN SIE SICH
INSPIRIEREN, DENN ALLES,
WAS WIR UNTERNEHMEN
UND AUSSUCHEN SIND
DINGE, DIE DAS LEBEN
SCHÖNER MACHEN.

HAUPTSTRASSE 41 · 46244 KIRCHHELLEN
TEL: 02045 · 4012040 · FAX: 02045 · 4012045
INFO@AMADEOINTERIEUR.DE

Erholung und Wellness im Ostseeheilbad Zingst

Ferienhäuser • Wohnungen
Appartements

Fragen Sie nach unseren Last-Minute-Angeboten!

Ihre Ansprechpartnerin: Alexandra Vogel-Potowski

Klaus-Groth-Straße 14 • 46244 Bottrop-Kirchhellen
Tel. 02045 · 40370 • Fax 02045 · 403710
www.zingst.com • Hotline 0700 33663333

Weihnachtsmarkt mit Flair

Neue und altbewährte Stände beim traditionellen Weihnachtsmarkt am Heidhof - Viele Leckereien für Groß und Klein locken

Rund um den Heidhof heißt es am Sonntag, 8. Dezember, wieder „Wild & Weihnacht“. Wie in den vergangenen Jahren veranstaltet der RVR Ruhr Grün auch dieses Jahr wieder den traditionellen Weihnachtsmarkt. Von 10 Uhr bis 16.30 Uhr können Besucher das spezielle Flair dieses Marktes mit den vielen besonderen Ständen genießen.

Klein und Groß kommen hier auf ihre Kosten und einige Neuheiten versprechen besonderen Spaß. „Für die Kinderbespaßung haben wir erstmals einen mittelalterlichen Schmied, der mit den Kindern zusammen schmiedet“, erzählt Christiane Ricken, Verwaltungsangestellte vom Heidhof. Die rollende Waldschule stellt den Kleinen wieder Tiere des Waldes vor und der Falkner Wolfgang Rohrberg präsentiert hautnah seine imposanten Greifvögel. Auch der Stand, an dem Kinder die Brandmalerei ausprobieren dürfen, findet sich wieder auf dem Weihnachtsmarkt. „Das hat den Kindern im letzten Jahr sehr viel Spaß gemacht“, sagt Christiane Ricken.

Für die Großen bietet der Markt ebenfalls einiges. „Wir haben wieder viele tolle Handwerksstände hier“, erzählt Christiane Ricken. Der Stand mit den Holzminiaturen ist zurück und es gibt einen neuen Stand mit Strickwaren, Windlichtern und Weihnachtsdeko. Und für das leibliche Wohl ist na-

türlich gesorgt. Neben dem traditionellen Wildverkauf finden Genießer am Heidhof Kuchen, Waffeln und Stockbrot. Und wer noch einen Weihnachtsbaum braucht, kann diesen wie gehabt hier erstehen. [go](#)



Foto: Egon Maier

Beim Weihnachtsmarkt am Heidhof können die Kinder kostenlos Stockbrot backen.

Anzeige

Altenpflege mit Herz

46244 Bottrop
Bottroper Straße 1

Unsere Bürozeiten:
Mo. - Fr. 8.00 - 16.00
Uhr und nach
Vereinbarung

Behandlungspflege

- Medikamentengabe
- Injektionen
- moderne Wundversorgung
- Stomaversorgung
- Port-Versorgung
- Alltagsbetreuung

Grundpflege

- Baden, Duschen oder Waschen
- Mahlzeitenzubereitung
- Mobilisation
- Pflegeberatungseinsätze
- hauswirtschaftliche Versorgung



Informationen & Hilfe auch an Sonn- und Feiertagen erhalten Sie unter: 0 20 45 - 75 11 - Rund um die Uhr

Versorgung nach Krankenhausaufenthalt · Behördengänge · Apothekendienste

Aus  Zeit

Regine Große-Kreul
Wohlfühlen von A bis Z

Lassen Sie
Ihre Seele baumeln
und genießen Sie
Ihre persönliche Auszeit.

Kosmetik · Massage
Maniküre · Fußpflege

Regine Große-Kreul
Burgstraße 11
46244 Bottrop-Kirchhellen
Telefon: 02045 / 41 21 99

Frage nach dem Wesentlichen

In den Adventskursen des Jugendklosters Kirchhellen befassen sich Kinder kreativ mit biblischen Themen – Klassenfahrtcharakter mit mehr Tiefgang

Unter dem Motto „Folge dem Stern – Zeichen des Himmels“ können Kinder und Jugendliche sich beim Adventswochenende kreativ mit Themen wie dem eigenen Glauben, positiven und negativen Erlebnissen und der Frage nach dem Wesentlichen auseinandersetzen. Die Adventskurse im Jugendhaus des Jugendklosters erinnern an eine Klassenfahrt, aber mit mehr Tiefgang.

„Die Gruppe besteht aus Kindern, die schon dabei waren und Kindern, die das erste Mal teilnehmen“, erzählt Kai Kaczikowski, Pastoralreferent vom Jugendkloster. „Vielen gefällt es so gut, dass sie schon seit mehr als zehn Jahren dabei sind.“ Das liegt mitunter auch an den interessanten Themen, die im Jugendkloster diskutiert werden. Dieses Mal dreht sich alles um die Sternstunden im Leben. Die Kinder und Jugendlichen können sich über positive und negative Erlebnisse in ihrem eigenen Leben austauschen und sich die Frage stellen: Wem oder was sie in ihrem Leben folgen.

„Ein Höhepunkt der Adventskurse ist immer die kreative Phase, weil jedes Jahr etwas anderes gemacht wird“, erzählt Kai Kaczikowski. Dieses Jahr basteln die Kinder und Jugendlichen einen Jahreskalender mit einem Bezug zur Bibel. Vom 29. November bis zum 1. Dezember findet der Kurs für alle ab 15 Jahre statt. Vom

6. Dezember bis zum 8. Dezember sind alle Kinder ab 11 Jahre eingeladen. Anmeldeschluss ist jeweils zwei Tage vorher. Anmeldung und weitere Informationen unter: www.jugend-kloster.de und (02045) 95510. [go](#)



Beim Adventswochenende im Jugendkloster steht dieses Jahr alles unter dem Motto „Folge dem Stern“.

Anzeige

Wir sorgen für Durchblick!
Neuverglasung für Fahrzeuge aller Art
Steinschlagreparatur mit 30-jähriger Garantie



24 Std. Auftragsannahme

Autoglas Thomas Altenbeck
Heinrich Hertz Str. 4a · 46244 Bottrop · Tel.: 02045-414640
Fax: 02045-414620 · www.wintec.de · bottrop@pkwglas.de

Anrufen - Termin machen - Reinschauen

© Aumus Kirchhellener Ring 76 · 46244 Bot.-Kirchhellen

KIRCHHELLENER THERAPIEZENTRUM
Praxis für Krankengymnastik
Mirko Müller · Stefan Selke

BEHANDLUNGEN:

Bindegewebsmassage, Bobath/Vojta, Gymnastikgruppen, Hausbesuche, KG-Gerät, Kiefergelenksbehandlungen, Krankengymnastik, Lymphdrainage, Manuelle Therapie mit osteopathischen Techniken, Massage, Medizinisches Muskelaufbautraining, Skoliosebehandlung, Sportphysiobehandlung




☎ 0 20 45 / 23 73
www.kirchhellener-therapiezentrum.de

Singt dem Herrn ein neues Lied.

Frühschichten der katholischen Pfarrgemeinde laden ein, den Tag im Advent besinnlich und mit einem gemeinsamen Frühstück zu beginnen

Morgens um 6 Uhr ist die Welt noch in Ordnung! Wer im Advent den Tag besinnlich beginnen möchte, hat auch in diesem Jahr wieder die Gelegenheit zur Frühschicht Kirchhellen zu gehen. Unter dem Thema „Singt dem Herrn ein neues Lied“ werden in der ersten Adventswoche frühmorgens um 6 Uhr in der St. Johannes Kirche Meditationen bei Kerzenschein angeboten.

Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, in den folgenden Wochen im Advent in der Kirche Heilige Familie Grafenwald und in St. Marien Feldhausen den Tag besinnlich zu beginnen. Angelika Große Venhaus und Claudia van Oepen konnten wieder Gruppen für die Gestaltung dieser Frühschichten gewinnen. „Sich aufmachen, sich besinnen, beten, zur Ruhe kommen, sich auf Weihnachten vorbereiten, Gemeinschaft erleben, mit anderen den Tag bei einem gemütlichen Frühstück beginnen – all das bietet die Frühschicht“, sagt Angelika Große Venhaus. Das diesjährige Thema ist gleichermaßen das Gemeinde-Motto des kommenden Jahres. „So wie 2012 und 2013 unter dem Thema „Wer glaubt, ist nie allein“ stand, werden wir das Jahr 2014 dem Leitspruch „Singt dem Herrn ein neues Lied“ widmen“, sagt Pastor Klaus Klein-Schmeink. In den Frühschichten bleibt so viel Spielraum für eigene Ideen zum Advent. Meist werden kurze Texte

gelesen, leise Musik gespielt, ein gemeinsames Lied gesungen oder ein Gebet gesprochen. Bei Kerzenschein wird somit eine kurze Auszeit aus dem sonst so hektischen Alltag genommen, bevor es zur Arbeit, in die Schule oder zurück nach Hause geht. An allen Tagen wird im Anschluss an die rund 20-minütige Meditation ins Pfarrheim zum Frühstück geladen. *gj*



© Rita Thielen / pixelio.de

In der Pfarrkirche St. Johannes der Täufer in Kirchhellen-Mitte:

täglich von Montag, 2. Dezember bis Samstag, 7. Dezember

In der Kirche St. Mariä Himmelfahrt in Feldhausen:

Montag, 9. Dezember und Montag, 16. Dezember

In der Kirche Heilige Familie in Grafenwald (Werktagskirche):

Donnerstag, 19. Dezember und Freitag, 20. Dezember

Anzeige

Suchen Sie Qualität, Service und ein umfangreiches Lieferprogramm?

Schnittholz • Hobelware
Platten • Türen • Paneele
Böden • u.v.m.

Besuchen Sie uns im Internet:
www.holz-sprungmann.com

HOLZHANDEL -
IMPORT

GDHOLZ
Fachhändler

HÖLZ
Und Deine Welt
hat wieder ein Gesicht.

Eine gute Idee -
Holz von



Robert Sprungmann KG

Gelsenkirchen-Schalke • Am Stadthafen 49 – 51
Telefon 02 09/9 47 82-0 • Telefax 02 09/9 47 82 20



Gemütliche Weihnachtszeit!

Zaubern Sie sich während der Adventszeit eine warme Atmosphäre in Ihr Zuhause mit dem liebsten Obst der Deutschen. Die Äpfel vom Hof Umberg gibt es in vielen neuen Sorten und Geschmacksrichtungen, von süß bis sauer, von saftig bis knackig und aromatisch. Und dazu schmeckt leckerer, vitaminreicher Apfelsaft aus Umbergs Äpfeln! Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien ein frohes Fest!

Hof Umberg

Overhagener Feld 10 · Bottrop-Kirchhellen · Telefon: 02045 / 5103 · www.hof-umberg.de

Wunschzettelzeit

Fr. 29.11.
bis 20 Uhr

Sa. 30.11.
bis 16 Uhr

So. 1.12.
bis 13-18 Uhr

Anne Gase

Goldschmiede Uhren Schmuck

Hauptstraße 33
46244 Bottrop-Kirchhellen
www.juwelier-gase.de
info@juwelier-gase.de

Stoffwiese



Hackfurthstr. 54 • 46244 Kirchhellen • Tel. (0 20 45) 38 36 • Fax 41 38 79

NEU ❁ NEU ❁ NEU ❁ NEU ❁ NEU ❁ NEU ❁

Auf Sie warten:

- ❁ **Kuschelwellness-Fleece mit Sternen**
- ❁ **neue Stoffserien von Gütermann**
(Ideal für Patchwork und ausgefallene Röcke)
- ❁ **zusätzlicher Patchworkkurs am 29. und 30. November – Jetzt anmelden!!!**
- ❁ **Ab JETZT auch alle Neuigkeiten in Bildern auf unserer Facebook-Seite**



Öffnungszeiten:

Mo. bis Fr. 9 - 12 Uhr & 14.30 - 18 Uhr • Mi. Nachm. geschl. • Sa. 9 - 12 Uhr



Sammlung des Sozialwerks

Derzeit sind wieder zahlreiche Spendensammler im Einsatz – Spenden bleiben in der Gemeinde

Unter dem Motto „Mut machen“ steht in diesem Jahr die jährliche Wintersammlung des Sozialdienstes St. Johannes Kirchhellen. 55 ehrenamtliche Sammlerinnen und Sammler sind dafür noch bis zum 7. Dezember im Einsatz.

Von Haustür zu Haustür ziehen die ehrenamtlichen Mitarbeiter derzeit, um auch in diesem Jahr die Spendenkasse des Sozialwerks zu füllen. „Wir möchten dabei noch einmal betonen, dass der Erlös dieser Sammlung zu 100 Prozent beim Sozialwerk St. Johannes Kirchhellen verbleibt“, sagt Mitarbeiterin Ulrike Eikenkamp. Schon im Vorfeld hatten einige Spender bekundet, dass sie aufgrund der derzeitigen Schlagzeilen um den Bischof von Limburg, nicht bereit seien, zu spenden. „Das Geld, das wir sammeln, fließt aber garantiert nicht ins Bistum, sondern wird vor Ort für karitative Dienste eingesetzt“, betont Ulrike Eikenkamp. Neben Hilfen für akut in Not geratene Personen werden von diesem Geld die verschiedenen Besuchsdienste bei Kranken und Senioren, der Seniorentreff sowie der „Kaffeepott“, ein Frühstückstreff für Bedürftige und Menschen mit wenig sozialen Kontakten, finanziert. Ferner bezuschusst das Sozialwerk Bedürftige mit niedrigem Einkommen oder einer kleinen Rente, die Kosten zur Teilnahme am Ferienlager der Pfarrei sowie die

Schulbetreuungskosten und das Mittagessen. „Wir möchten uns schon im Vorfeld bei allen Spendern und Spenderinnen bedanken und bitten um freundliche Aufnahme unserer Sammler, die durch ihren oft auch undankbaren Dienst die effektive Hilfe vor Ort erst ermöglichen.“

Für weitere Fragen und Anregungen zur Arbeit des Sozialwerkes steht Ulrike Eikenkamp gerne zur Verfügung. Sie ist im Büro montags von 13.30 bis 16.00 Uhr und dienstags bis freitags von 8.30 bis 12.30 Uhr unter der Telefonnummer (02045) 404514 erreichbar. [gk](#)



Foto: Gabriele Knaflitz

Ulrike Eikenkamp vom Kirchhellener Sozialwerk betreut mit Pfarrer Klaus Klein-Schmeink die Spendenaktion.

Anzeige



Dorsten • Heinsch
www.woltsche-up.de

WOLTSCH, BRIESKORN + PARTNER GbR

STEUERBERATUNG WIRTSCHAFTSPRÜFUNG WIRTSCHAFTSBERATUNG

VERTRAUEN ist die **BASIS** 

wirksamer Ratschläge

Die Kanzlei Woltsche, Brieskorn + Partner GbR ist die Kanzlei für steuerliche Kompetenz und vertrauensvolle Kommunikation. Denn Vertrauen ist unsere Basis für gute Zusammenarbeit mit Ihnen – unseren Kunden – für finanzielle Entscheidungen und vieles mehr. Informieren Sie sich über unser Vertrauenskonzept unter www.woltsche-up.de



Baldurstr. 80 | 46284 Dorsten | 02362 9154-0
Schulze-Delitzsch-Str. 3 | 46244 Kirchhellen | 02045 4142330
info@woltsche-up.de | www.woltsche-up.de



Stimmungsvolle Adventszeit

Der Advent hat musikalisch viel zu bieten – Adventskonzerte der Kirchheller Musikgruppen begleiten durch die Vorweihnachtszeit

Besinnlicher Gesang und stimmungsvolle Musik gehören zur Vorweihnachtszeit dazu. Deshalb laden Chöre und Musikgruppen aus Kirchhellen, Grafenwald und Feldhausen auch in diesem Jahr wieder zu besinnlichen Adventskonzerten ein. Vielseitige musikalische Darbietungen erwarten die Besucher.

Grafenwälder Gesangs- und Instrumentalgruppen

Am ersten Advent, 1. Dezember, geben die Grafenwälder Gesangs- und Instrumentalgruppen um 17 Uhr ihr jährliches Konzert im Advent. Bereits zum 17. Mal dürfen Zuhörer sich in der Kirche Hl. Familie über die Darbietungen freuen. Für stimmgewaltigen Gesang sorgen der Männerchor Grafenwald, der Kirchenchor St. Cäcilia Grafenwald, der Kinderchor und der Effata-Chor. Auch der Flötenchor der Grundschule Grafenwald und die Blaskapelle dür-

fen bei dem adventlichen Konzert nicht fehlen. „Die Zuhörer können sich auf ein abwechslungsreiches Programm freuen, gesanglich wie auch instrumental“, erzählt Karl Heimeier vom Männerchor Grafenwald.

Kammermusik

Kammermusik erwartet die Besucher des Kulturzentrums Hof Jünger (Haus 2, Theatersaal). Am 1. Dezember ab 17 Uhr ertönen hier Harfenklänge, das Violoncello und stimmungsvoller Mezzosopran-Gesang. Karten sind im Vorverkauf in der Humboldt-Buchhandlung und sonntags von 11 bis 13 Uhr im Hof Jünger für 15 Euro (erm. 13 Euro) erhältlich.

Kirchenchor Feldhausen

Gottesloblieder werden am zweiten Advent, 8. Dezember, in der Kirche St. Mariä Himmelfahrt vom Kirchenchor Feldhausen gesungen. Von 9.30 bis 11 Uhr werden hier Gesangsstücke vom Chor dargeboten.

Anzeige

Bio-Metzgerei & Cabering
Scharun
Leidenschaft & Tradition seit 1912

Das Beste zur Advents- und Weihnachtszeit!



Bio-Geflügel: Gänse, Enten, Puten & Poularden.
Wild: Hirsch, Reh & Wildschwein. **Bio-Weiderind:** Filet, Roastbeef, Hüfte, Sauerbraten eingelegt, Tafelspitz.
Bio-Kalb: Filet, Keule & Rücken. **Sowie Scharuns Schlesische Weißwurst** (23., 24. & 31.12.). Bitte vorbestellen!

Biometzgerei Scharun | Bottrop City, Poststraße 10 – Tel 020 41 206 46 | Kirchhellen: Hauptstraße 47A – Tel 020 45 7471 | www.scharun.de | 06. ÖKO 003



Kirchenchor Kirchhellen

Musikstücke von klassischen Komponisten, wie Vivaldi und Mendelssohn, aber auch moderne und traditionelle, adventliche Kompositionen gibt der Kirchenchor Kirchhellen am zweiten Advent zum Besten. Besucher dürfen sich in der evangelischen Pauluskirche über ein abwechslungsreiches Programm freuen, denn auch das Zupforchester Kirchhellen wirkt bei dem Adventskonzert am 2. Dezember um 17 Uhr mit.

Männergesangsverein Einigkeit Kirchhellen

Das jährliche, traditionelle Adventskonzert des Männergesangsvereins Einigkeit Kirchhellen ist in der Klosterkirche ein alt bekannter Programmpunkt.



Foto: privat

Der Männergesangsverein Einigkeit Kirchhellen hat bei seinem jährlichen, traditionellen Adventskonzert einiges zu bieten.

Anzeige



„Das Konzert gehört in der Adventszeit fest dazu“, erzählt Axel Gromoll, der Vorsitzende des MGV Einigkeit Kirchhellen. Auf dem Programm stehen hier am Montag, 2. Dezember, um 19 Uhr adventliche Lieder und die Solistin Ute Igelbüscher wird neben dem Chor vier Gesangsstücke zur musikalischen Abendgestaltung beitragen. Komponisten wie Mozart, Vivaldi und Mendelssohn werden hier zum besten gegeben. Und Lieder wie „Christkind“, „Wunderschöne Weihnachtszeit“ und „Macht hoch die Tür“ sorgen für adventliche und vorweihnachtliche Stimmung. Auch lateinische Musikstücke, wie „Domine Deus“ und „Panis angelicus“ werden hier vorgetragen.

Musikschule „adagio cantabile“

Am Sonntag, 15. Dezember, lädt die Musikschule „adagio cantabile“ unter der Leitung von Monika Kisters zum Adventskonzert ein. Hier zeigen Schüler der Musikschule aus allen Altersgruppen, was sie gelernt haben. Gesang, Querflötenklänge und Klaviermusik werden dann das Evangelische Gemeindezentrum Grafenwald erfüllen. „Das Programm wird gemischt sein, aber natürlich mit dem Schwerpunkt auf adventlichen und weihnachtlichen Stücken“, erzählt Monika Kisters. [go](#)

Praxis für Krankengymnastik

- Krankengymnastik
- Reha-Sport
- Massage
- Lymphdrainage

Başkan-Gassen/Krumme

Johann-Breuker-Platz 1b
46244 Bottrop-Kirchhellen
Tel. (020 45) 40 32-06/07
www.physiotherapie-kirchhellen.de

Historischer Schnaps!

Der Kirchbube wurde speziell von Kirchhellenern für Kirchhellen entwickelt und erfreut sich nach kurzer Zeit bereits großer Beliebtheit



Ihre Kreativität und ihr Interesse an Kirchhellen haben die Macher des Internetportals www.kirchhellen.de ja bereits häufig bewiesen. Jetzt haben sie mit einem historischen Getränk auf sich aufmerksam gemacht. Zwar sei es nicht unbedingt Satzungszweck von www.kirchhellen.de, Spirituosen zu erzeugen, dennoch gaben Marco Willer, Jörg Boehm, Lars und Thorsten Schlüter sowie Frank Strömer den Ausschlag für die Idee des Kirchbuben.

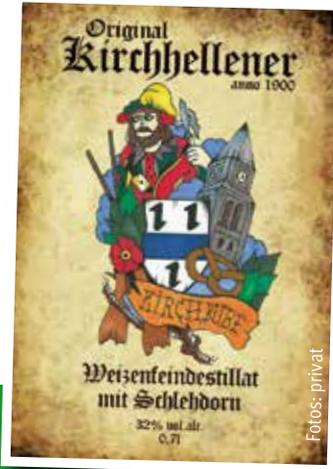
So stieß Marco Willer eines Tages auf den Bericht über eine alte Brennerei in Kirchhellen, die von einem gewissen Alois Winkelmann betrieben wurde. Zeitlich einzuordnen war dies in die Zeit um 1900. Also wurde Kontakt zum Verein für Orts- und Heimatkunde aufgenommen und Ferdinand Schmitz machte sich die Mühe aus wenigen Dokumenten zu recherchieren, wie das mit dem Schnapsbrennen in Kirchhellen damals gewesen ist und ob es gar noch alte Rezepturen der hergestellten Erzeugnisse gab. Er fand heraus, dass im Jahr 1814 eine Steuererhöhung viele kleine Brennereien offiziell zur Aufgabe gezwungen hatte – was illegal gebrannt wurde, kann nur geschätzt werden.

„Die Suche nach einer überlieferten Rezeptur gestaltete sich demnach als schwierig. Es erwies sich jedoch der große Bestand von Schlehdornpflanzen im

Kirchhellener Ortsteil Grafenwald als sehr hilfreich“, erzählt Marco Willer. Also machten sich die selbsternannten Kirchhellener Schnapsforscher daran, einen Brenner zu finden, der den edlen Brand produzieren konnte. Im baden-württembergischen Landkreis Tuttlingen wurden sie fündig. „Der Schlehdorn gibt dem Getränk eine leicht süßliche Note und ist im Geschmack sehr mild“, erzählt Marco Willer. Wenn es einen Kirchbuben gibt, muss es natürlich auch eine Kirchdame geben – darüber sind die Herren sich im Klaren und haben einen entsprechenden Likör für das kommende Frühjahr angekündigt. *gj*

200 Flaschen sind zunächst in den Umlauf gebracht worden.

Erhältlich sind sie im Einzelhandel vor Ort (Preis: um die 15 Euro). Testen kann man den Kirchbuben aber auch im Brauhaus, Klosterstübchen, bei „Dieckmann-Keßler“ oder „Up de Schmudde“. Auch beim Wintertreff vom 29. November bis 1. Dezember wird es das historische Gesöff zu kosten geben.



Fotos: privat

Anzeige

Ihr schönstes Lächeln schenken Sie sich selbst...

Ästhetik
Implantate
Funktion
Narkose

Von ästhetischer Zahnmedizin, Zahnimplantaten, Funktionsdiagnostik und -therapie über Endodontie und Laserzahnheilkunde bis hin zum individuellen Behandlungskonzept für Angstpatienten: im geschmackvollen Wohlfühlambiente realisieren die Spezialisten der Dentalklinik Dr. Schlotmann und Partner das gesamte Spektrum der modernen Zahnmedizin. Der Dentalklinik angeschlossen ist ein Meisterlabor. Das Motto lautet: Alles aus einer Hand, alles unter einem Dach!
Schöne, gesunde Zähne - ein Leben lang.

Dentalklinik
Dr. Schlotmann & Partner

the fine art of dental science®

Platz der Deutschen Einheit 8 | 46282 Dorsten | Tel. 02362 - 61900 | www.dr-schlotmann.de

Einmal ein Bergmann sein

Kinder der Offenen Ganztagschule in Kirchhellen lernen bei einem Projekt Berufe des Ruhrgebiets kennen

Als kleiner Bergmann lernen wie Kohle gefördert wird, dem Bäcker beim Plätzchen verzieren assistieren und dem Schornsteinfeger über die Schulter schauen – all das konnten die Kinder der Offenen Ganztagschule der Matthias-Claudius-Schule in Feldhausen während ihres Projektes, bei dem sich alles um das Ruhrgebiet und hier typische Berufe dreht. „Wir wollten zusammen mit den Kindern das Ruhrgebiet näher kennen lernen“, erzählt Ulla Berger, Teamleiterin der Offenen Ganztagschule.

Durch dieses Projektes lernten die Kinder zuerst den Bergbau kennen. In der Zeche Knirps in Bochum hieß es mit anpacken und zusammen arbeiten. Denn hier wurden die Schüler der ersten bis vierten Klassen mit der typischen Bergmannskluft ausgerüstet und damit zu kleinen Bergmännern und konnten spielerisch anstelle von Kohle Kies abbauen und die Funktionsabläufe in einem Bergwerk kennen lernen.

„Aber im Ruhrgebiet gibt es ja nicht nur Zechen“, sagt Ulla Berger. „Deshalb wollten wir den Kindern auch die Handwerksberufe zeigen.“ Dafür besuchte die Gruppe das LWL Freilichtmuseum in Hagen und konnte sehen, wie früher Papier oder Nägel hergestellt wurden. Um einen Bezug von früher zu heute herzustellen, traf die Offene Ganztagschule den Schornsteinfeger Michael Rößler. Auch Berufe wie Bäcker, Koch und Tischler

durften bei dem Projekt Ruhrgebiet nicht fehlen. „Im nächsten Jahr wird dieses Projekt fortgesetzt und die Schüler lernen noch die Berufe Polizist und Förster kennen“, freut sich Ulla Berger. [go](#)



Foto: privat

Bei der Zeche Knirps in Bochum wurden die Kinder selbst zu kleinen Bergmännern und konnten spielerisch Kies fördern.

Anzeige

Sporkmann's Gassenhauer

Volles Aroma, toller Geschmack!

Gassenhauer Vollkornbrot
50% Roggenvollkornmehl,
50% Weizenvollkornmehl

Gassenhauer Vollkorn-Körnerbrötchen
Weizenvollkornmehl, Gerste, Hafer,
Mais, Sonnenblumenkerne – mit Maiskruste

Gassenhauer Vollkornbrötchen
100% Weizenvollkornmehl

Winterdienst – jedes Jahr ein Blick in die Glaskugel

© Rainer Sturm / pixelto.de

Im vergangenen Winter hat die BEST AöR 1.265 Tonnen Salz gestreut und war 5.090 Stunden im Einsatz – Wie sieht es für den Winter 2013/2014 aus?

Die ersten kalten Nächte haben wir bereits erlebt und auch Kratzen musste der ein oder andere Autofahrer bereits in den frühen Morgenstunden. Keine Frage, der Winter steht vor der Tür und so steht auch der Winterdienst der BEST AöR wieder vor seinem Einsatz.

„Wir rüsten uns für den Wintereinbruch und haben über den Sommer analysiert, was die BEST AöR am Winterdienst verbessern kann, um auch bei extremen Bedingungen Dienstleister vor Ort zu sein“, berichtet Nicole Gottmeier, Pressesprecherin der BEST AöR. Als Ergebnis hat die BEST AöR ihren Fuhrpark aufgerüstet, zwei Mietfahrzeuge und Schneeketten für alle Fahrzeuge stehen nun zur Verfügung. Unterstützung erhalten die Winterdienst-Mitarbeiter der BEST AöR von zwei privaten Unternehmen, die im Notfall einspringen und die Räummannschaften unterstützen. In Sachen Vorratshaltung geht die BEST AöR auf Nummer

sicher: Die Salzsilos auf dem Recyclinghof Donnerberg sind gefüllt. Die Verwendung von Auftaumitteln erfolgt nach der Devise: So wenig wie möglich – so viel



Foto: privat

Der Winter kann kommen, am Donnerberg lagert genügend Streumittel für die kalte Jahreszeit.

Anzeige

Diers Netzwerk Service GmbH & Co. KG

Das Dienstleistungsunternehmen aus Ihrer Region
Für Privat- und Geschäftskunden

Unsere Schwerpunkte

- Netzwerktechnologie / Telekommunikation
- Beratung / Verkauf / Installation von Telefonanlagen
- Beratung / Verkauf von Hard- und Software
- Netzwerkplanung / Analyse / Redesign
- Installation und Konfiguration vor Ort
- Internetanbindungen / Homepageerstellung
- Wartung / Service / Schulung
- Sonder- und Speziallösungen / Sicherheitssysteme
- Printmedien / Folienbeschriftung

Mit Sicherheit



Guter Service

Auch sonn- und feiertags - Notdienstnummer
24 Stunden Notdienst 0 20 45 - 41 23 23

Ihr Spezialist für Ihr Netzwerk

von-Galen-Str.3 Telefon 0 20 45 - 4 111 991 www.diers-netzwerk-service.de
46244 Bottrop - Telefax 0 20 45 - 4 111 990 info@diers-netzwerk-service.de



D+K Solar GmbH

- Verkauf und Montage von Photovoltaikanlagen
- Photovoltaikreinigung
- Steiger- & Kranverleih

Bergiusstraße 19
46244 Bottrop - Kirchhellern

Ralf Kluger Matthias Dierichs
0180 / 4401910 0180 / 97342595

wie nötig. „Es sind etwa 40 Mitarbeiter im Winterdienst beschäftigt. Fünf Räum- und Streufahrzeuge, drei Kleinfahrzeuge sowie etliche Mitarbeiter im Handräumdienst sorgen auf den verkehrswichtigen und gefährlichen Straßen, Straßenübergängen und Plätzen, für die die BEST AöR zuständig ist, für freie Strecken. Wenn es die Wetterlage zulässt, soll der erste Streueinsatz des Tages vor dem Einsetzen des Berufsverkehrs beendet sein“, sagt Nicole Gottemeier.

Doch welche Straßen und Wege werden von der BEST AöR geräumt und gestreut? „Die BEST AöR übernimmt den Winterdienst auf verkehrswichtigen und gefährlichen Straßen, verkehrswichtigen und gefährlichen Straßenübergängen und Plätzen innerhalb geschlossener Ortschaften, ausgenommen der Bundes- und Landesstraßen. Dabei kommt ein Stufenplan zum Einsatz, der eine festgelegte Rangfolge berücksichtigt und nach Dringlichkeit vorgeht. Oberste Priorität haben die Hauptverkehrsstraßen. Zudem werden Bereiche mit besonderen Gefahrenstellen, wie zum Beispiel starkem Gefälle berücksichtigt.“

Dafür sind alle Bottroper Straßen in vier Winterdienststufen eingeteilt. Winterdienststufe eins hat oberste Priorität, Winterdienststufe zwei wird nachrangig gestreut, Straßen mit Winterdienststufe drei und vier werden nicht von der BEST AöR bedient. Der Winterdienst erfolgt hier durch die Anlieger. Das Straßenverzeichnis mit der Einteilung in die Winterdienststufen ist auf der Webseite der BEST AöR unter www.best-bottrop.de abrufbar.

Die BEST AöR möchte dabei auch noch einmal auf die Pflichten der Grundstückseigentümer hinweisen. Informationen hierzu gibt es in einer eigenen Winterdienstbroschüre oder unter www.best-bottrop.de. Ebenso wie die BEST AöR für die ihr übertragenen Flächen zuständig ist, muss jeder Bürger die Verkehrssicherungspflicht vor seinem Grundstück übernehmen. Die Räumung und Streuung der

Gehwege ist per Satzung auf die Eigentümer der angrenzenden Grundstücke übertragen. Die Gehwege müssen in einer Breite von 1,5 Meter von Schnee und Eis geräumt werden. Verwenden Sie zum Streuen abstumpfende Streumittel wie Sand oder Granulat. „Nur in Ausnahmefällen, zum Beispiel bei gefährlichen Stellen, wie etwa Treppen oder bei außergewöhnlichen Wetterlagen dürfen Sie mit Salz streuen.“

In der Zeit von 7 bis 20 Uhr werktags (9 bis 20 Uhr sonn- und feiertags) muss gefallener Schnee unverzüglich geräumt werden. Nach 20 Uhr gefallener Schnee und entstandene Glätte sind bis 7 Uhr (sonn- und feiertags bis 9 Uhr) des darauf folgenden Tages zu beseitigen. *gk*

Für Fragen steht die BEST AöR jederzeit gerne unter (02041) 796944 zur Verfügung. Die Winterdienstbroschüre können Sie unter (02041) 79690 anfordern.



Die Mitarbeiter der BEST sind auch in diesem Winter wieder im Einsatz, um die Straßen auch bei Schnee sicher zu machen.

Anzeige

ALLES UNTER EINEM DACH!



Abfallwirtschaft, Straßenreinigung, Winterdienst, Recyclinghöfe, Containerdienst



FÜR SIE. FÜR BOTTROP.
Weitere Informationen unter www.best-bottrop.de oder telefonisch unter:
0 20 41 - 79 69 0

BEST
Bottroper Entsorgung und Stadtreinigung
Anstalt des öffentlichen Rechts



WEGWEISEND.

Dynamik, Komfort und Individualität – der neue BMW X5 setzt auch in seiner dritten Generation Maßstäbe. Erleben Sie zahlreiche Individualisierungsmöglichkeiten, wie zum Beispiel die frei kombinierbaren Designwelten und Fahrwerkspakete. Besuchen Sie uns und erfahren Sie, wie Sie Ihrem Stil im neuen BMW X5 maximale Ausdruckskraft verleihen können.

DER NEUE BMW X5. AB 16.11.2013.

BMW EfficientDynamics
Weniger Verbrauch. Mehr Fahrfreude.

Leasingangebot: BMW X5 xDrive30d

Schwarz metallic, Leder, Navigationssystem Professional, Komforttelefonie, Xenon, Sitzheizung, Einparkhilfe vorne und hinten, Rückfahrkamera, Anhängerkupplung, 18" LM-Räder uvm.

Fahrzeugpreis:	63.719,00 EUR	Laufzeit:	36 Monate	Monatliche Leasingrate:	
Leasing- sonderzahlung:	9.990,00 EUR	Laufleistung p. a.:	10.000 km	629,00	EUR

Kraftstoffverbrauch innerorts: 7,0 l/100 km, außerorts: 5,7 l/100 km, kombiniert: 6,2 l/100 km, CO₂-Emission kombiniert: 162 g/km, Energieeffizienzklasse: A.

Stand 11/2013. Zzgl. 910,00 EUR für Zulassung, Transport und Überführung. Ausgestattet mit Automatic Getriebe.

Ein Angebot der BMW Bank GmbH, Heidemannstr. 164, 80939 München.

Felix Automobile GmbH

Gladbeckerstr. 120
46236 Bottrop
Tel. 02041/1847-0
E-Mail info@bmw-felix.de
www.bmw-felix.de

Liebe Leserinnen und Leser!

Ende September war ich zum ersten Mal in meinem Leben in Afrika. Genauer im Benin. Ich habe dort gut eine Woche lang Dr. Raymond Sobakin besucht, der schon seit Jahren in unserer Pfarrei in den Sommerferien als Priester aushilft. Den Großteil der Zeit habe ich im Priesterseminar in Ouidah verbracht, an dem Raymond als Dozent tätig ist.

Ich habe Armut gesehen. Zum Teil schlimme Armut. Einen aus unserer Sicht absolut unterentwickelten Staat habe ich erlebt: ohne Eisenbahn, mit großteils maroden Straßen oder Pisten, mit einem florierenden Schwarzmarkt für Benzin, mit Pkw und Lkw, die unser TÜV nicht einmal anschauen würde, mit ständigen Stromausfällen usw. Also alle Vorurteile bestätigt? Afrika – ein verlorener Kontinent? Korrupt, arm, marode, nicht regierbar?

Ich habe Raymonds Eltern besucht. In seinem Heimatdorf gibt es weder Strom noch fließendes Wasser. Aus Anlass meines Besuches hat die Familie eine Ziege geschlachtet. Raymond ist eines von sieben Kindern. Alle haben studiert oder einen Beruf. Ein anderer Sohn wird im Januar zum Priester geweiht. Die Jüngste beendet im Dezember ihr Studium der Nahrungsmitteltechnik. Man sieht den Eltern an, dass sie hart gearbeitet haben, damit ihre Kinder so weit kommen. Man sieht ihnen auch an, dass sie stolz auf ihre Kinder sind. Zurecht. Und ich sehe, dass die Kinder alles tun, ihren Eltern für

ihre beachtliche Lebensleistung zu danken. Ich spüre den Willen der Kinder, auch ihr Land voranzubringen. Auch das ist Afrika.

Die Mutter sagt mir wie dankbar sie allen weißen Menschen ist, die ihrem Raymond bisher geholfen haben. Besonders dankbar sei sie einem Weißen, dem Ordensmann nämlich, der Raymond getauft hat. Ich sage ihr, dass ich einem Schwarzen sehr dankbar bin, dem Priester nämlich, der mich getauft hat. Er war damals vor gut vierzig Jahren als Aushilfe in meiner Heimatpfarre in Bocholt.

Es sollte doch möglich sein, dass wir einander weiterhin dankbar sein können, die Weißen den Schwarzen, Afrika Europa. Und umgekehrt. Wir sind einander näher als wir oft denken.

Ich wünsche Ihnen einen guten Advent.

Ihr

Klaus Klein-Schmeich, Pfr.



Anzeige

POMP – das Druck- und Verlagshaus mit modernster Ausstattung, jahrzehntelanger Erfahrung und flexiblen Workflow. Wir fahren die Qualität Ihrer Drucksachen hoch und halten dabei die Kosten am Boden.

POMP • Gabelsbergerstr. 4 • 46238 Bottrop • Fon 0 20 41/74 71-33 • E-Mail info@pomp.de

Druckerei und Verlag
Peter Pomp GmbH

Pater Zito ist zu Gast

Familie Koller beherbergt noch bis Dezember den brasilianischen Pater, der viel über die Stiftung „Bom Conselho-Kirchhellen“ zu erzählen hat

Besuch aus Brasilien ist Mitte November bei Hedwig und Werner Koller am Finkenweg eingetroffen. Pater Zito aus Bom Conselho ist erneut in Kirchhellen, um mit den Menschen vor Ort ins Gespräch zu kommen.

Bereits seit über 20 Jahren besteht die Freundschaft zwischen Kirchhellen und Bom Conselho. Die gleichnamige Stiftung konnte in dieser Zeit viel erreichen. So leben derzeit 61 alte, alleinstehende oder behinderte Menschen in dem Stiftungshaus. „Die Menschen werden hier mit allem versorgt. In Brasilien ist es nämlich so, dass die Alten nur eine kleine Rente bekommen, mit der sie kaum ihr Leben bestreiten können, wer da keine Familie hat, die sich kümmert, ist oftmals verloren“, erklärt Hedwig Koller. Pater Zito ist es mit den Jahren gelungen ein gut funktionierendes Haus für die Alleinstehenden zu errichten. Zu dem Gelände gehören auch zwei Farmen, die bewirtschaftet werden und deren Erträge zur Finanzierung des Projektes beitragen. „Leider hat uns die Dürre in diesem Jahr stark getroffen“, sagt Hedwig Koller. Von ehemals 100 Kühen haben 22 überlebt. Pater Zito will sich daher nun breiter aufstellen. Hühner und Schweine sollen angeschafft werden. Außerdem soll auf der fruchtbaren Farm im Süden ein Gästehaus entstehen. „Dazu sind wir natürlich wieder auf Unterstützung angewie-

sen“, sagt Werner Koller. Viele Kirchhellener spenden bereits seit Jahren an die brasilianische Stiftung, weil sie wissen, dass ihr Geld hier ankommt. Wer Pater Zito bei seiner Arbeit unterstützen möchte, kann an das Misereor spenden: KNR 101010, BLZ 37060193, Verwendungszweck Zito Gomes. *gk*



Foto: Egon Maier

Noch bis Anfang Dezember ist Pater Zito zu Gast in Kirchhellen und kommt mit den Kirchhellenern gerne ins Gespräch.

Anzeige

Meisterbetrieb
Textilpflege
 Ulrike Krames-Ganswindt

Änderungs-Atelier

- Hochwertige Textilreinigung
- Kleidungsstücke ändern oder reparieren
- Mangel- und schrankfertige Wäsche
- Leder- und Teppichreinigung
- Betten reinigen und waschen
- Hemden- und Kitteldienst



Hauptstr. 7 46244 Kirchhellen Tel. 02045 401558

Massagen
 für Körper & Seele



Hot-Stone Massage // Kräutertempel-Massage
 Hawaiianische Massage // Thailändische Massage
 Aromaöl Massage

Johann-Breuker-Platz 1b
 46244 Bottrop-Kirchhellen
Başkan-Gassen/Krumme Tel. (020 45) 40 32-06/07

Traditioneller Treffpunkt

Das „Kämper Dreieck“ erhält von der Söller-Stiftung zwei neue Bänke - Neue Tische wurden von der Nachbarschaft angeschafft

„Es kann ja mal sein, dass die Nachbarn hier ein Fest feiern wollen, dann brauchen sie ja Tische und Bänke, auch dafür soll die Stiftung dienen“, sagte Ursula Söller vor ihrem Tod und rief die Söller-Stiftung-Bottrop-Kirchhellen ins Leben. Und genau das ermöglicht die Stiftung nun am „Kämper Dreieck“. Zwei neue Bänke konnten hier dank der Söller-Stiftung angeschafft werden und Ursula Söller ist, wie sie es wünschte, auch über ihren Tod hinaus für die Menschen vor Ort da.

Die traditionelle Sitzgruppe im „Kämper Dreieck“ besteht schon seit 40 Jahren und wird häufig und gerne von der Nachbarschaft genutzt. Sie ist ein zentraler Treffpunkt und bietet in den warmen Jahreszeiten auch Platz für Radfahrer, die auf Ausflügen hier Rast machen. Da die alten Bänke und Tische über Jahre hinweg dem Wetter ausgesetzt waren, verrotteten sie und es wurde Zeit, sie zu ersetzen. Deshalb trat die Nachbarschaft an die Söller-Stiftung heran, denn genau für solche Fälle wurde diese gegründet. Zwei neue Bänke stehen nun dank der Stiftung im „Kämper Dreieck“ und zwei neue Tische hat die Nachbarschaft selbst organisiert. „Wir wollen Hilfe zur Selbsthilfe leisten“, erklärt Margot Hülskemper, Vorsitzende der Söller-Stiftung. Etwa 1.900 Euro hat die Stiftung in die neuen Sitzgelegenheiten investiert. Die Anwohner

rund um das „Kämper Dreieck“ können sich nun über ihren erneuerten Treffpunkt freuen und wollen diesen auch in der kalten Jahreszeit nutzen und an Silvester hier einen Umtrunk mit Glühwein veranstalten. [go](#)



Foto: Jana Golus

Dank der Söller-Stiftung können die Anwohner rund um das „Kämper Dreieck“ sich über zwei neue Bänke freuen.

Anzeige

BESTATTUNGEN STRATMANN

ERD-, FEUER- & SEEBESTATTUNGEN,
ÜBERFÜHRUNGEN, BESTATTUNGSVORSORGE

<p>Bottrop-Kirchhellen Hackfurthstr. 5 Ecke Bottroper Tel. 02045/2417 Fax 8 38 23</p>	<p>Gladbeck-Rentfort Kampstraße 2 Tel. 02043/987811</p>
---	---

Inh. Gregor Stratmann
www.stratmann-bestattungen.de





KOSMETIK
UND MEHR

Wie wäre es, wenn Sie einen
„Verwöhn-Gutschein“ verschenken!
Wir bieten Ihnen ein
umfangreiches Angebot!

Mona Freienstein
Hauptstraße 43
Fon 0 178 / 1 85 37 12
www.mf-kosmetikundmehr.de

Rezept des Monats



Foto: Gabriele Knafla

Das Brauhaus am Ring empfiehlt für den Winter „Rehrückenfilet mit Rahmwirsing und Schupfnudeln“

Ein richtiges Winteressen empfiehlt das Brauhaus am Ring den LebensArt-Lesern: Rehrückenfilet mit Rahmwirsing und Schupfnudeln. „Dabei kommt es vor allem darauf an, dass das Fleisch eine gute Qualität hat“, sagt der stellvertretende Küchenchef Pascal Strecker. Sie sollten daher schon beim Einkauf auf eine schöne Farbe des Fleisches achten und sicherstellen, dass es schön saftig ist.

Ein Trick sollte auch beim Wirsing beachtet werden, denn dieser behält vor allem seine schöne Farbe, wenn er erst einmal blanchiert wird. Dazu den Wirsing einfach kurz in kochendes Salzwasser geben und danach in gesalzenem Eiswasser abschrecken. „Der Wirsing darf nicht zu lange kochen, ansonsten wird er grau“, sagt Pascal Strecker. Passend zum Fleisch und zum Gemüse bietet das Brauhaus selbstgemachte Schupfnudeln an.



Foto: Gabriele Knafla

Pascal Strecker kocht derzeit das Rezept des Monats auch für die Gäste des Brauhauses mit einer Lebkuchenkruste.

Anzeige

Praxis für Naturheilkunde
und Psychotherapie

wesen-ICH

Angst, Panik, Depression,
Burnout, Essstörung, Sucht,
Chronische Erkrankungen

Heilpraktikerin
Tamara Grzywazewski
Mesteroth 8 46244 Bottrop
Fon: 02045 859865
Mobil: 0173 8435027
E-Mail: info@wesen-ICH.de
Internet: www.wesen-ICH.de

Elektro Schuffert

und Postfiliale

Deutsche Post

- **Elektroinstallation**
- **Kundendienst**
- **Verkauf von Elektrogeräten aller Art**

Mo. - Fr. 8.30 - 12.30 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr
Sa. 9.00 - 12.30 Uhr

Hauptstraße 73 • 46244 Bottrop-Kirchhellen
Telefon 0 20 45 / 24 23 oder 73 40
Fax 0 20 45 / 75 76

Zutaten für 4 Personen:

4 Filetstücke
vom Rehrücken

Für die Schupfnudeln:

500 g mehligte Kartoffeln
100 g Stärke
3 Eigelb
Salz, Pfeffer, Muskat

Für den Wirsing:

1 Wirsing
1 Zwiebel
50g Speck
250 ml Sahne
Salz, Pfeffer
Weißwein zum Ablöschen
Butter

Für die Soße:

Röstgemüse (z.B. Karotten, Sellerie)
Reste vom Filet
Tomatenmark, Rotwein
Lorbeer
Wacholder
Butter

Zubereitung:

Zunächst die Kartoffeln für die Schupfnudeln kochen. Die gekochten Kartoffeln zusammen mit der Stärke und dem Eigelb zu einem Teig verarbeiten. Mit Salz, Pfeffer und nach Belieben mit Muskat abschmecken. Dann zu Schupfnudeln rollen. Dabei darauf achten, dass die Enden spitz zulaufen. Damit die Nudeln nicht kleben, etwas Mehl beim Ausrollen verwenden. Wasser zum kochen bringen, die Schupfnudeln in das Wasser geben und ziehen lassen bis sie oben schwimmen. Danach in einer Pfanne goldbraun anbraten.

Den Wirsing kurz blanchieren, dazu die Wirsingblätter in siedendes Wasser geben. In einer Pfanne die Zwiebeln mit dem Speck anschwitzen. Den klein geschnittenen, blanchierten Wirsing dazu geben. Mit mit Weißwein ablöschen, mit Sahne auffüllen und einkochen lassen. Anschließend mit Salz und Pfeffer abschmecken. Ein Stich Butter sorgt für einen guten Geschmack.

Das Filet kurz von beiden Seiten scharf anbraten und dann für etwa 5 Minuten bei 180 Grad im Backofen garen.

Für die Soße, etwas Filetfleisch mit Röstgemüse stark anschwitzen. Tomatenmark dazu geben und mit Rotwein ablöschen. Das ganze mit Brühe auffüllen und einkochen lassen. Nach Belieben Lorbeer und Wacholder dazu geben. Anschließend durch ein Sieb passieren.

Guten Appetit wünschen

Pascal Strecker und das Team vom Brauhaus

Anzeige

TIMMERHAUS
Schöne Dinge für zuhause
Kerzenschein & Plätzchenduft

Wir laden Sie zum gemütlichen Weihnachtseinkauf am ersten Adventwochenende ein.

Freitag, 29. November
9.30 bis 20 Uhr

Samstag, 30. November
9.30 bis 16 Uhr

Sonntag, 1. Dezember
13 bis 18 Uhr

Johann-Breuker-Platz 8
46244 Bottrop-Kirchhellen
Tel. 0 20 45/ 8 23 85 Fax 67 53
Info@timmerhaus-kirchhellen.de
www.timmerhaus-kirchhellen.de




25. und 26.12.2013
ab 11.30 Uhr
reservierte Plätze

Das große Buffet in der
Weihnachtslandschaft
pro Person 27,50 Euro • Kinder 15,- Euro

Die Reservierungsgelühr von 5,- Euro wird Ihnen bei der Abrechnung gut geschrieben

Kirchhellener Ring 80-82
46244 BOT-Kirchhellen • 02045-95 9000
www.brauhaus-am-ring.de



Köstliche Weihnachten

Welche Gastronomen öffnen zur Weihnachtszeit und zu Silvester ihre Türen?
– LebensArt gibt Ihnen einen kurzen Überblick

Ob Weihnachtsfeier, gemütliches Adventsfrühstück oder einfach eine Pause vom Weihnachtsgetümmel, die Gastronomen aus Kirchhellen und Umgebung laden rund um das Weihnachtsfest zum Genießen ein.

Schmücker Hof

Wer im Advent noch ein weihnachtliches Frühstück in gemütlicher Atmosphäre erleben möchte, der ist vom 2. bis 23. Dezember auf dem Schmücker Hof herzlich willkommen. Im Hofcafé gibt es ein reichhaltiges Frühstücksbuffet, gespickt mit weihnachtlichen Leckereien wie selbst gebackenen Plätzchen, köstlichem Christstollen und mehr. Am 8., 15. und 22. Dezember lädt das Team des Schmücker Hofes außerdem zum Brunch ein. Bis zum 23. Dezember gibt es zudem eine abwechslungsreiche Mittagskarte, die

mit Wildspezialitäten aufwartet. Geöffnet hat das Hofcafé samt Restaurant täglich von 9 bis 18 Uhr. Dienstag ist Ruhetag. Nach dem 23. Dezember schließen das Hofcafé und das Restaurant bis zum 22. Januar 2014. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.schmuecker-hof.de. Eine Reservierung unter (02045) 401880 wird empfohlen.

Brauhaus Kirchhellen

Das Brauhaus ist bis zum 23. Dezember für seine Gäste da. „Wir öffnen auch am Montag, 23. Dezember, auch wenn das eigentlich unser Ruhetag ist“, sagt Frank Strömer vom Brauhaus. Ab 18 Uhr sind einen Tag vor Weihnachten die Gäste herzlich willkommen. An Heiligabend bleibt das Brauhaus dann aber geschlossen. Am ersten und zweiten Weihnachtsfeiertag lädt das Brauhaus-Team von 11 bis 15 Uhr alle Gäste

Anzeige



PRAXISTEAM
Dr. Wilm G. Franzen
Gesund im Mund!

- Ästhetische Zahnheilkunde
- Anti-Aging
- Implantologie
- Individual-Prothetik
- Keramikrestaurationen
- Laser-Therapie
- Oral-Chirurgie
- Parodontologie
- Prophylaxe

Zahnarzt · Dr. Wilm G. Franzen · Hauptstr. 66 · 46244 Bottrop · Kirchhellen
Tel: 0 20 45 - 8 33 00 · Fax: 0 20 45 - 78 44 · info@dr-franzen.de
www.dr-franzen.de



LebensArt
Das Regionalmagazin
Für Kirchhellen und Umgebung!

Unsere Weihnachtsausgabe erscheint am
13. Dezember 2013
Anzeigenschluss ist der 6. Dezember 2013
Weitere Informationen finden Sie unter www.lebensart-magazine.de

zum Weihnachtsbuffet ein.

Silvester öffnet das Brauhaus von 11.30 bis 15 Uhr und lädt dann ab 20 Uhr zur großen Silvesterparty ein. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.brauhaus-am-ring.de. Reservierungen sind unter (02045) 959000 möglich.

Landhaus Wortelkamp

Am 8. Dezember wird es eine große Christmas-Rock-Show im Landhaus geben, bei der Simone und Pit Schneider die Gäste mit einem 4-Gänge-Menü verwöhnen. Am 25. und 26. Dezember wartet das Landhaus dann mit einem großen Weihnachtsbuffet auf. Dazu lädt das Team jeweils um 11.30 Uhr oder 14 Uhr ein. „Am zweiten Weihnachtstag gibt es außerdem ab 18 Uhr ebenfalls das große Weihnachtsbuffet.“ Am Silvesterabend empfängt das Wortelkamp-Team die Gäste bereits um 18 Uhr und verwöhnt sie mit kulinarischen Leckereien bis gegen 22.30 Uhr. „So können die Gäste in Ruhe zu Hause anstoßen“, sagt Pit Schneider. Weitere Informationen und Reservierungen unter (02858) 6046.

Gasthof Berger

Der Gasthof Berger lädt noch bis zum 22. Dezember zum traditionellen Gänseessen ein. Darüber hinaus locken leckere Weihnachtsessen, selbst gemachter Gewürzkuchen und natürlich der berühmte Christstollen. Über Weihnachten und Neujahr schließt Küchenchef Stefan Bertelwick dann den Betrieb. „Ab dem 3. Januar sind wir wieder für die Gäste da.“ Wer noch einen Tisch für die Weihnachtsfeier reservieren möchte, der sollte schnell sein, denn es sind nur noch wenige Termine verfügbar. Reservierungen sind unter (02045) 2668 möglich.

Miermanns Scheune

Deftige Hausmannskost gibt es an den vier Adventssamstagen in Miermanns Scheune zu genießen. Von 11 bis 14 Uhr stehen Eintöpfe, Suppen und viele weitere Schmankerl auf der Karte. Im heimeligen Ambiente der Scheune dürfen sich die Gäste außerdem über frischen Kaffee und eine Auswahl an Kuchenspezialitäten freuen. Tischreservierungen sind unter (02045) 83404 möglich.

Alte Post

Die Alte Post öffnet am 25. und 26. Dezember ihre Türen für Gäste aus Nah und Fern. Von 11 bis 23 Uhr hat die Alte Post dann geöffnet. Und auch vor Weihnachten lädt das Team der Alten Post noch zum gemütlichen Weihnachtsessen ein. Um eine Tischreservierung unter (02045) 5407 wird gebeten. Auch an Silvester öffnet Jusi Ramic übrigens sein Restaurant und lädt bis 23 Uhr zum Genießen ein. Wer sich am Silvesterabend also kulinarisch verwöhnen lassen möchte, der sollte sich einen Platz reservieren.

Royal Garden

Asiatische Weihnachten beschert der Royal Garden den Gästen. Am 25. und 26. Dezember öffnet das Restaurant zu den üblichen Öffnungszeiten. Ebenso wie an Silvester und Neujahr.

Anzeige



Advents- Wochenend- Aktionen

Samstag, 30.11.2013
11.00 - 14.00 Uhr

- Deftiger Grünkohl mit Münsterl. Mettwurst
- Erbsensuppe mit Einlage
- Grüne-Bohnen-Eintopf

Samstag, 07.12.2013
11.00 - 14.00 Uhr

- Deftiger Grünkohl mit Münsterl. Mettwurst
- Linsensuppe mit Einlage
- Sauerkrauteintopf

Samstag, 14.12.2013
11.00 - 14.00 Uhr

- Stielmuseintopf
- weiße Bohnensuppe mit Einlage
- Deftiger Grünkohl mit Münsterl. Mettwurst

Samstag, 21.12.2013
11.00 - 14.00 Uhr

- Miermann's Reibepfannkuchen mit Apfelmus
- Deftiger Grünkohl mit Münsterl. Mettwurst

hausgemachter Kuchen und Kaffee

Ab dem 10. Dezember 2013 Verkauf von frisch geschlagenen Weihnachtsbäumen in großer Auswahl!

Öffnungszeiten
im Hofladen
Mo. - Fr. 8.30 - 18.00 Uhr
Sa. 8.30 - 14.00 Uhr

Scheideweg 38
46244 Kirchhellen
☎ 0 20 45 / 834 04
www.miermanns-scheune.de
Änderungen vorbehalten!

**1000 Non Foods
aus einer Hand**

HEIB-SHOP
www.heib-shop.de
Johann-Breuker-Platz 5
KIRCHHELLEN

Wir laden Sie zum
Weihnachtseinkauf
am ersten
Adventswochenende ein.

Freitag, 29.11.
9.30 bis 20 Uhr 

Samstag, 30.11.
9.30 bis 16 Uhr 

Sonntag, 1.12.
13 bis 18 Uhr 

Eine Aktion des **bioladen** www.bioladen.de

Bestellen Sie
bis zum **07.12.2013**
Ihre Spezialitäten bei uns
im Laden vor.

Weihnachtsspezialitäten.
Fleisch, Fisch und Feines zum Fest.
Fragen Sie nach der umfangreichen Weihnachts-Bestellübersicht.

Spickermanns **bioladen** 

Im Fuhlenbrock 152, Bottrop
Telefon: 02041 / 771 347-0
www.spickermannsbioladen.de

FASSELT
Ihr Fachmarkt für Bauen und Heimwerken

Unsere Angebote

MAKITA Bohr-Set für
Bohr- und Schraubarbeiten
inkl. Lampe, Bit-Set, Ladegerät, 2 Akkus,
Transportkoffer und Holstertasche **139,99 €**

MAKITA Baustellenradio
BMR103B
mit Anschluss für iPhone und iPod **169,99 €**

Scheibenfrostschutz 5 ltr
Konzentrat für Scheibenwaschanlagen,
bis -30 Grad **3,99 €**
(ltr=0,80 €)

**BAU
GARTEN
HAUSHALT**

Bau- und Heimwerkermarkt Fasselt GmbH & Co. KG
Marellenkämpfe / Ecke Dorstener Straße · 46514 Schermbeck
Telefon 0 28 53 / 95 41 10 · Fax 0 28 53 / 53 49
Öffnungszeiten: Mo - Fr 8.00 - 18.30 Uhr · Sa 8.00 - 14.00 Uhr

Omega 
Bestattungen

Würdevoll bestatten zu Festpreisen
Bestattungen Jünger, Fischer u. Lehr

Preisbeispiel:
anonyme Feuerbestattung
ab **1.099,00 €**
inclusive Einäscherungsgebühren,
Friedhofsgebühren für ein anonymes Urnengrab,
massiver Kiefernarg, Deckengarnitur, Sterbekleid
(alternativ pers. Garderobe),
Überführung vom Sterbeort (Bottrop) direkt zum
Krematorium während unserer Dienstzeiten
(Mo. - Fr. von 8.00 - 18.00 Uhr), Einbettung und
Einkleidung, Erledigung aller für die Beisetzung
erforderlichen Formalitäten und Urnenräger

46244 Bottrop-Kirchhellen, Schulstraße 30
gebührenfreie Soforthilfe: 0800-66 342 33
Telefon 0 2 045 - 95 600, Fax 0 20 45 - 95 60 60
info@bestattungen-omega.de, www.omega-best.de

In der Weihnachtsbäckerei!

Der Offene Frauentreff der kfd Grafenwald bietet regelmäßig Aktionen an, wie das traditionelle Plätzchenbacken

Das Pfarrheim in Grafenwald duftet nach Vanille, Rum, Zimt und Mandeln! Da sind doch bestimmt fleißige Hände in der Küche am Werk, die leckere Plätzchen nach Omas Rezepten backen. Und genau so ist es. Der Offene Frauentreff der kfd Grafenwald hatte im November wieder zum Plätzchenbacken aufgerufen.

Jede sollte ein gutes Rezept mitbringen und dann ging es ans Werk: Teig kneten oder rühren, den Fleischwolf einsetzen – schließlich schmeckt Spritzgebäck am bes-



Foto: Egon Maier

Mechthild Josten, Claudia van Oepen und Iris Strohmeier bereiten die ersten Bleche Plätzchen schon einmal vor.

ten, wenn es durch den Wolf gedreht wurde. Die eine haben schon einmal die Nusskekse angehäuft, während die nächsten den Ofen angemacht haben!

Den Offenen Frauentreff gibt es bereits seit 1998. Die Grafenwälderinnen Mechthild Josten, Gertrud Knipping, Iris Strohmeier und Claudia van Oepen haben ihn initiiert, um Gesprächs-, Spiele- und Aktionsabende zu gestalten. Das monatliche Treffen lädt kfd-Mitglieder und Nichtmitglieder ein, sich zu treffen und gemeinsam Zeit zu verbringen. Die Angebote reichen von Theaterbesuchen und Entspannungsabenden über Radtouren, gemeinsam frühstü-

cken oder thematischen Informationsabende. Jede ist Willkommen! Beim Plätzchenbacken wurden natürlich die besten Tricks und Kniffe ausgetauscht und Lieblingsrezepte mitgebracht! gj

Zum Beispiel Spritzgebäck für viele Plätzchen:

500 g Butter, 500 g Zucker, 4-5 Eier, 1000 g Mehl, 1 Päckchen Backpulver, etwas Zitronensaft. Aus den angegebenen Zutaten einen Teig herstellen, mindestens eine Stunde im Kühlschrank ruhen lassen. Durch den Fleischwolf mit Spritzgebäck-Aufsatz drehen und bei 180 Grad etwa 15 Minuten backen, bis die Kekse hellbraun gebacken sind.

Oder Haselnusstangen:

400 g Mehl, 250 g Butter, 2 Eier, 4-6 El Milch, 350 g Zucker, 1 Päckchen Vanillezucker, 250 g gemahlene Haselnüsse, 2 Tl Backpulver, zum Bestreichen 1 Eigelb, 50 g blättrige Haselnüsse. Die Zutaten zu einem Teig verrühren, mindestens eine Stunde kühl stellen und anschließend daumendicke Stangen formen, mit Eigelb bestreichen und in den Nussblättern wälzen. Bei 200 Grad 12 bis 15 Minuten backen.

Anzeige



30 Jahre Optiker Gase – Jubiläumsangebote im Oktober!

Verlängert bis zum 31. Dezember

<p>Gutschein I Gleitsichtgläser</p> <p>Beim Kauf einer Gleitsichtbrille mit Essilor-Markengläsern gibt es das 2. Glaspaar beim Kauf einer Brillenfassung kostenlos dazu.</p>	<p>Gutschein II Einstärkengläser</p> <p>Beim Kauf einer Einstärkenbrille mit Essilor-Markengläsern gibt es das 2. Glaspaar beim Kauf einer Brillenfassung kostenlos dazu.</p>	<p>Gutschein III 1 Portrait-Foto</p> <p>für alle Brillenkäufer, mit Ihrer neuen Brille - gratis -</p> 
--	---	--

OPTIKER
gase

Hauptstraße 45 · 46244 Kirchhellen
Tel. 0 20 45 / 8 11 30 · www.optiker-gase.de

Neues Jahr, neues Programm!

Das Kulturzentrum Hof Jünger hat auch für das erste Halbjahr 2014 ein umfangreiches Programm entwickelt – Der All Woman Chor aus Bottrop tritt am 25. Mai auf

Die Neuorientierung des Kulturangebotes im Kirchhellener Hof Jünger hat sich gelohnt. „Die Akzeptanz der Angebote ist groß und die Vielfalt kommt bei den Gästen aus Kirchhellen und der Region sehr gut an“, freut sich Hermann Reinbold, Vorsitzender des Bürgervereins Hof Jünger.

Nachdem das Kulturzentrum Hof Jünger in den vergangenen Monaten zahlreiche Besucher angelockt und begeistert hat, dürfen sich Kulturfreunde auch im ersten Halbjahr 2014 auf Künstler mit Ausstellungen, Kabarett, Theater und Lesungen freuen. Die breitere, vielfältige Nutzung des Kulturzentrums wird offensichtlich wahrgenommen. Mittlerweile gibt es sogar Anfragen von Künstlern aus ganz Deutschland, die gerne im Kulturzentrum am Wellbraucksweg auftreten möchten. So sind von Januar bis Juni 2014 gleich 22 Veranstaltungen geplant. Mit von der Partie sind dabei sowohl bekannte als auch wieder einige neue Gesichter.

Gestartet wird am 12. Januar mit „Inspiration Barock“, einem Konzert des GuitArtist Quartetts mit Ingo Brzoska, Ludger Bollinger, Peter Brekau und Guy



19 „ganze Frauen“ singen im Bottroper „All woman“-Chor und tun das schon seit einigen Jahren immer sehr gut.

Bitan. Es folgt am 19. Januar die Ausstellung „Am Rand – Handzeichnungen“ von Thomas Kateloe. Ende des Monats heißt es wieder Kabarett im Hof, dann wird der Bottroper Kabarettist Benjamin Eisenberg als Moderator die Gäste Moses W., Heinz-Peter Lengkeit begrüßen. Mit „Prinz Jussuf von Theben oder: Der Mythos von der unendlichen Liebe“ ver-

Anzeige

Bottrop Wartung und Reparatur von LKW
 An der Knippenburg 113 • 46238 Bottrop • Tel. (02041) 68 90 71 • Fax 6 44 89



SCANIA
Scania-Servicepartner

SCHMITZ CARGOBULL
The Trailer Company.



SCHRAVEN

TRUCK & TRAILER SERVICE




Stollenstraße 19 • 45966 Gladbeck • Tel. (02043) 4 67 10-0 • Fax 4 67 10-71

Gladbeck

Wartung und Reparatur von PKW/LKW



sucht sich Hans-Jörg Loskill am 6. Februar an Rezitationen über eine heute schon vergessene Lyrikerin: Else Lasker-Schüler. Für die musikalische Untermalung sorgt Norbert Labatzki.



Musikalisch geht es auch im März weiter. Denn dann heißt es am 6. März „PAARWEISE: Geschwisterliebe in F-Dur und F-Moll - Felix Mendelssohn Bartholdy und seine Schwester Fanny werden von Berthold Kolorz interpretiert und vorgetragen. Bereits zwei Tage später am 8. März steht die CD-Release-Tour „Klassik“ von Uwaga auf dem Programm.

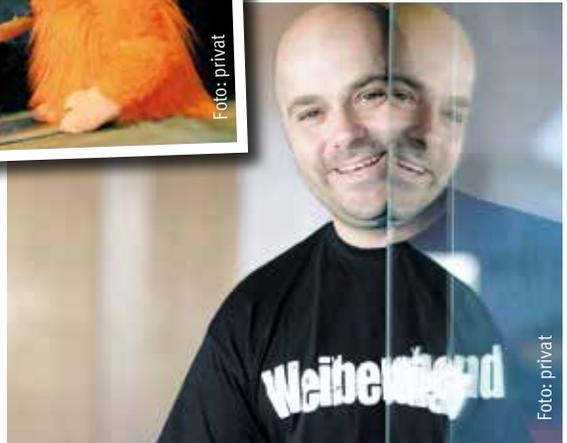
Wer ihn kennt, weiß ihn zu schätzen. Nito Torres „Weiberabend“ unter der Begleitung von Many Mikettaa am Bass und Roland Miosga am Klavier kommt am 3. April.

Der Grafenwälder Klaus Lange darf gleich dreimal begrüßt werden. Als Clown Ugolino ist er bereits mehrfach in Kirchhellen aufgetreten und seine kleinen und großen Fans dürfen sich auf den 16. März und 11. Mai freuen. Außerdem spielt er am 21. März irische Songs.

Am 17. Mai lädt Werner Gahlen erneut zu einer Kräuterwanderung mit anschließendem Kochen ein.

Einer der Höhepunkte wird sicherlich auch der Auftritt des All Woman-Chors aus Bottrop sein. Unter der Leitung von Ruth Miketta sorgen die Frauen für musikalischen Ohrenschaus. Das sollte sich niemand entgehen lassen. Am 1. Juni ziehen zünftige Blasmusiker zum Frühschoppen auf und den Abschluss des ersten Halbjahrs bietet das Johnny Cash Experience am 28. Juni. *gj*

Wer mehr über das Programm erfahren möchte, findet Informationen unter www.hof-juenger.de und im LebensArt Terminkalender .



Wenn Nito Torres mit seinem Weiberabend auftritt, bleibt kein Auge trocken. Der Mann ist hinreißend komisch.

Anzeige

Optik



Krumme
seit 1912

Kirchhellen
Hauptstraße 15 Brillen & Uhren mit Niveau



AUTORENLESUNG BEIM OPTIKER

04.12.13 / 19.00 h

Titus Müller „Die Brillenmacherin“

**Der bekannte Autor
Titus Müller liest aus seinem
Roman „Die Brillenmacherin“**

England im Jahr 1387. Ein verbotenes und doch heiliges Buch, ein ketzerischer frommer Geheimbund, ein gnädiger und grausamer Erzbischof. In den Wirren ihrer Zeit findet sich eine junge Brillenmacherin wieder. Dank einer epochalen Erfindung hofft sie, ihr Leben und das der Ihren zu retten. - Ein prachtvoller Roman aus dem englischen Mittelalter von einem großen Erzähler.



Voller Details, Bilder, Düfte.
(Bild am Sonntag)

Um Anmeldung wird aus Platzgründen gebeten.

Selbst angebaut schmeckt es am besten

Foto: Tammo Ganders

Das Unternehmen „meine ernte“ bietet Gemüsegärten zum Mieten und eine Gemüse-garten-Box für den eigenen Garten - Frisches und leckeres Gemüse selbst anbauen

Frisches und ökologisches Gemüse, ganz ohne Chemikalien und das auch noch aus der Region – Im Supermarkt ist das gar nicht so leicht zu finden. Für dieses Problem gibt es in Kirchhellen jetzt eine Lösung, denn selbst angebaut schmeckt es sowieso am besten und man weiß ganz genau, wo das Gemüse herkommt. Das Unternehmen „meine ernte“ bietet als erstes Unternehmen deutschlandweit Familien, Naturbegeisterten und Städtern die Möglichkeit, sich mit eigenem, frischem Gemüse selbst zu versorgen und dazu braucht man noch nicht einmal einen eigenen Garten.

Gemeinsam mit dem Bauernhof Sagel bietet „meine ernte“ Gemüsegärten zum Mieten in Kirchhellen an. Im Frühling wird die Ackerfläche schon vollständig vorbereitet und es werden mehr als 20 verschiedene Gemüsesorten und Blumen gesät und gepflanzt. Dieser

vorbereitete Acker wird dann in kleine Abteile und in größere Familien-Gemüsegärten eingeteilt und kann von allen ohne eigenen Garten angemietet werden. Anschließend können die Mieter ihre Äcker ökologisch hegen und pflegen und von Mai bis November leckeres und frisches Gemüse ernten und so ihren kompletten Bedarf an Gemüse decken. Alle benötigten Gartengeräte und Wasser zum Gießen werden ebenfalls zur Verfügung gestellt. Auch Gartenneulinge bringen so eine reiche Ernte nach Hause, denn unterstützend steht ihnen in einer Gärtnersprechstunde der Landwirt Burkhard Sagel vor Ort zur Verfügung, um alle offenen Fragen zu beantworten und Wissen rund um den Gemüsegarten zu vermitteln.

Neben Spaß und Freude am eigenen Garten und dem Arbeiten an der frischen Luft, bietet dieses Konzept den Vorteil, dass die Gärtner hier ganz genau wissen,

Anzeige



An den vier Advent-Samstagen
haben wir von 9-18 Uhr
für Sie geöffnet!

Die richtigen Geschenke für
Groß und Klein gibt es bei uns!

Sulitbertusstraße 7 • 46282 Dorsten
Tel./Fax 02362 96 55 09
www.holz-spielzeugladen.de

Unsere Öffnungszeiten:
Mo - Fr 9.30 - 13.00 Uhr und 14.30 - 18.30 Uhr • Sa 9.30 - 14.00 Uhr



Miele Kundendienst
IMMER BESSER

Haustechnik Temming

Ihr mobiler Profi- Kundendienst
in Kirchhellen und Grafenwald

Service-Hotline
02045 401593

Alle Reparaturen direkt
beim Kunden

Haushaltsgeräte • Gewerbeteknik • Verkauf • Reparaturen

www.haustechnik-temming.de • info@haustechnik-temming.de



Foto: Tammo Ganders

Frisches und leckeres Gemüse können Kirchhellener auch ohne eigenen Garten nun selbst anbauen.

dass ihr Gemüse frei von schädlichen Chemikalien ist. So können auch alle ohne eigenen Garten einen Schritt hin zur Selbstversorgung gehen. Erwachsene können durch die Arbeit im Freien ihren Alltagsstress hinter sich lassen und für Kinder ist es toll zu sehen, wie die Natur funktioniert und das eigene Gemüse langsam heranreift.

Ein kleiner Gemüsegarten mit 45 Quadratmetern reicht für ein bis zwei Personen und kostet 179 Euro für die Saison. Der Familien-Gemüsegarten hat 85 Quadratmeter und reicht für drei bis vier Personen. Diesen Garten können Familien für 329 Euro für die ganze Saison anmieten. Etwa 40 dieser Gemüseärten werden in der Saison 2014 in Kirchhellen zur Verfügung stehen. Aber auch für Kirchhellener, die über einen eigenen Garten, eine Terrasse oder einen Balkon verfügen,



Foto: Tammo Ganders

Die Gemüsegarten-Box bietet alles, was benötigt wird, um Gemüse im eigenen Garten oder auf dem Balkon zu ziehen.

hat „meine ernte“ etwas zu bieten. Die Gemüsegarten-Box von „meine ernte“ enthält alles, um Gemüse erfolgreich im eigenen Garten oder auf dem Balkon anzubauen. Gerade für unerfahrene Gärtner eignet sich dieses Angebot, da sie während der gesamten Saison zusätzlich wertvolle Informationen und Tipps rund um das Gärtnern erhalten können. Die Gemüsegarten-Box besteht unter anderem aus zehn verschiedenen Sorten Saatgut, Anziehtöpfchen und Anzieherde, Hornspänen zum Düngen, Gartenvlies und einem umfangreichen Handbuch mit der Anleitung zum Säen und Pflanzen und vielen Tipps.

Alle, die daran interessiert sind, sich selbst zu versorgen und eigenes Gemüse anzubauen, finden weitere Informationen zu den Angeboten von „meine ernte“ unter www.meine-ernte.de. go

Anzeige

Kommen auch Sie mit uns auf die sichere Seite!

Pilzkopfverriegelung vom Fachmann
Nachträglicher Einbau in Kunststoff- und Holzfenster möglich!

- Sicherheitstechnik für Fenster + Tür
- Schließanlagenbau
- Reparatur + Instandsetzung
- Türöffnungen Tag + Nacht
- Beratung und Montage

Mein Partner und ich haben uns für eine neue Pilzkopfverriegelung der Firma Stenkamp entschieden. Seitdem fühlen wir uns daheim wieder sicher und geborgen!
Stephanie S. aus Altendorf-Ulfkotte



Zuhause sicher



Stenkamp
Sicherheitstechnik • Meisterbetrieb

Pöttkamp 5
46514 Schermbeck
Tel. Schermbeck 02853/91620
Tel. Dorsten 02362/ 77001

© Aureus



Steuerberatung von Trümbach
**Diplomkauffrau -
Steuerberaterin
Barbara von Trümbach**

www.von-truembach.de

Bottroper Str. 13
46244 Kirchhellen
Telefon (0 20 45) 40 91 66
Telefax (0 20 45) 40 91 67



Oh Tannenbaum,
Oh Tannenbaum

Am 2. Dezember
beginnt bei Wilms der
Weihnachtsbaum-Verkauf.

In der Winterzeit sind wir
auch sonntags für Sie da!

Jetzt Fan werden! 



Blumenhof-Baumschule
Wilms



Bottroper Str. 50 · 46244 Bottrop-Kirchhellen · Tel. 0 20 45 / 48 27 · www.blumenhof-wilms.de

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag	8.30 Uhr bis 18.30 Uhr
Samstag	8.30 Uhr bis 16.00 Uhr
Sonntag	10.00 Uhr bis 13.00 Uhr

Paul Hasebrink

Rechtsanwalt und
Fachanwalt für Familienrecht

Büro Bottrop-Kirchhellen
Bottroper Str. 1 | 46244 Bottrop-Kirchhellen
Tel. (0 20 45) 4 14 23 45
kanzlei@ra-hasebrink.de
www.ra-hasebrink.de

Bürozeiten:
Mo. - Do. 8.⁰⁰ - 12.³⁰ Uhr
 14.³⁰ - 18.⁰⁰ Uhr
Fr. 8.⁰⁰ - 14.⁰⁰ Uhr
und nach Vereinbarung



Herbstaktion
1.9.-15.12.2013

**Statt € 1.661,-
nur € 899,-
Über € 650,- sparen!**

Zeit für was Frisches?

Garagentor-Modernisierung mit Energieeffizienz und Komfort!

- Sektionaltor iso 20
- Energiespar-Antrieb NovoPort®
- Handsender Mini-Novotron 502
- LED-Beleuchtungseinheit (optional für € 139,-)



NEU! Nur im Aktionszeitraum:
Das Garagen-Sektionaltor iso 20 ist erstmals zum Aktionspreis mit „Satin grey“-Oberfläche erhältlich!


www.novoform.de

Für besondere Vertriebsleistungen



BORGSMANN

FIXMARKT

BAUPART

BORGSMANN BAUPART GmbH Telefon 0 20 45 / 951 - 800
Hegestraße 4a Telefax 0 20 45 / 951 - 888
46244 Bottrop-Grafenwald www.baupart.de



Fotos: Verkehrsverein Kevelaer

Lichterglanz in vielen Orten

Weihnachtsmärkte in der Umgebung locken mit Tannenduft, Sternenglanz, Glühwein und Maronen – LebensArt stellt ein paar außergewöhnliche Märkte vor

Der Duft von Glühwein steigt in die Nase, überall locken gebrannte Mandeln und Früchte in Vollmilchschokolade. Und das Meer an Lichterketten verwandelt jede noch so graue Stadt in eine weihnachtliche Zauberwelt. Der Advent naht und mit ihm der obligatorische Besuch eines Weihnachtsmarktes. Und dabei stellt sich alle Jahre wieder die Frage: „Auf welchen Weihnachtsmarkt gehen wir denn?“

Es bieten sich ausreichend große und kleine Märkte an. In Nordrhein-Westfalen gibt es zahlreiche Angebote, den Advent mit dem Besuch eines Weihnachtsmarktes zu begehen. Dabei spielt die Größe des Marktes eher eine untergeordnete Rolle. Denn gemütlicher ist es auf Plätzen mit geschlossener Bebauung. Wenn dann noch ein festlich beleuchteter Dom oder ein Rathaus dabei ist, ist es perfekt. Wie wäre es also mit einem Ausflug nach **Kevelaer** zum Krippenmarkt mit der lebendigen Krippe? Von Samstag, 30. November, bis zum Mittwoch, 18. Dezember 2013, findet der Kevelaerer Krippenmarkt im Forum Pax Christi statt. In dieser Zeit wirken die lebensgroßen Krippenfiguren und die lebendigen Tiere – Ochse, Esel und Schafe – wie ein Besuchermagnet für Jung und Alt. Tausende von Menschen besuchen die vielen weihnachtlich dekorierten Stände und bewundern die unterschiedlichen Krippen mit Kunststoff- und Ankleide-Figuren. Abgerundet wird das adventliche Sortiment

durch facettenreiches Kunsthandwerk, wunderschöne Holzarbeiten und aufwändig gestaltete Kerzen. An den Samstagen und Sonntagen im Advent wird auf dem Kevelaerer Krippenmarkt jeweils um 15.30 Uhr und 16.30 Uhr ein musikalisches Krippenspiel aufgeführt. Am Samstag, 7. Dezember, bleiben die Geschäfte der Kevelaerer Innenstadt bis 20 Uhr und die gastronomischen Marktstände rund um das Museum im Rahmen eines langen Samstagabends bis 22 Uhr geöffnet. Alle Kevelaerer Bürger und die Gäste der Marienstadt sind dann eingeladen, gemeinsam das Jubiläum des Krippenmarktes zu feiern. Verschiedene Kevelaerer Künstler und Musikgruppen haben bereits ihre Mitwirkung an diesem Abend zugesagt. Weitere Informationen finden Sie unter www.verkehrsverein-kevelaer.de.

Anzeige



REWE Gödecke

Lieferservice von Lebensmitteln
Über 100 zufriedene Kunden nutzen bereits diesen Service. Wir informieren Sie gerne.

Festtags-Vorbestellung
Ab sofort nehmen wir gerne Ihre Fleisch-, Wurst- und Käse-Vorbestellungen für die Festtage entgegen. Die Abholung erfolgt an der Express-Ausgabestation.

Ab sofort finden Sie alle Infos unter:
www.rewe-goedecke.de

Schulze-Deitzsch-Str. 3 46764 Kirchellen Tel.: 0 20 65 40 29 18 info@rewe-goedecke.de	Hockler Str. 247 46238 Bultrop Tel.: 0 20 41 77 96 05 www.rewe-goedecke.de
--	---



Foto: Verkehrsverein Kvelaer

In Winterberg dagegen lockt der Markt kombiniert mit sportlichen Abenteuern. Wer weiß, vielleicht liegt bereits etwas Schnee und ein Wochenendausflug kann mit einer Rodelpartie verbunden werden? Vom 14. Dezember bis zum 5. Januar lädt das funkelnde „Winterdorf“ zum Stöbern und Staunen ein. Flackerndes Feuer, weihnachtliche Musik, verführerische Düfte – ein Bummel über den Markt lässt sich prima verbinden mit einem Ausflug in den Schnee zur Bobbahn und mit vielen anderen winterlichen Abenteuern. Romantisch erstrahlt dann der Marktplatz Untere Pforte im Lichterglanz. Zaubrerhafte Atmosphäre schafft ein Winterwald, während die Gäste gemütlich ihre Runden drehen und am Punschstand Geselligkeit pflegen. Für die Kleinen dreht ein Karussell seine Runden. Weihnachtliche Deko- und Geschenkartikel sowie besinnliche Melodien steigern die Vorfreude aufs Fest. Kunsthandwerker lassen sich über die Schulter schauen. Verführerische Düfte ziehen durch das Hüttendorf. Mandeln, Crepes und Waffeln sind ebenso



Foto: Stadt Winterberg

vertreten wie die niederländischen „Ollibolies“ und Mittelalterbrot aus dem Holzkohleofen. Für Winterurlauber steigt zu Silvester eine Party: Live, umsonst und draußen mit Musik und Feuerwerk. Perfekt wird der Tag im Sauerland, wenn Gäste sich einen frisch geschlagenen Christbaum mitnehmen. In den Wäldern um Winterberg gibt es zahlreiche Weihnachtsbaumfelder. Dort suchen sich Gäste nach Anmeldung unter tausenden von Tannen ihren Weihnachtsbaum aus und fällen das Prachtstück von eigener Hand. Glitzernden Baumschmuck finden sie auf dem Wintermarkt. Weitere Informationen finden Sie unter www.winterberg.de.

Weniger sportlich, dafür aber in einer echten Burg ist der Adventsmarkt in den historischen Räumen der **Kolvenburg in Billerbeck**, der in diesem Jahr bereits zum 32. Mal stattfindet. Eingebettet in eine malerische Flussaue unweit der Berkelquelle und des schönen Billerbecker Stadtkerns liegt dieses wunderbare Kleinod. Gerade in der Vorweihnachtszeit, wenn die ersten Schneeflocken fallen, wird die Burg mit ihrem

Anzeige

**Fahrschule
Bernd Kamphuis
Kirchstr. 14
46244 Kirchhellen**

Fahrschule
BK
Bernd Kamphuis

Tel.: 02045 - 41 22 28
Fax: 02045 - 41 22 29
Mobil: 0177 - 77 41 282
www.fahrschule-kamphuis.de
info@fahrschule-kamphuis.de

DIE ELFEN - DIE HELFEN
Ihre Lebensfreude liegt uns am Herzen

Unterstützung im täglichen Leben
für Senioren und hilfsbedürftige Menschen
bei Ihnen zu Hause oder wo immer Sie sind

Eleonore Michalowsky
Seniorenfachwirtin

Hackfurthstr. 76
46244 Bottrop

Telefon: 02045 / 30 91 20
Mobil: 0163 / 677 666 2



Foto: OpenMind ManagementService

mittelalterlichen Mauerwerk wieder zum strahlenden Glanzpunkt in der Region. Genießen Sie die einzigartige Atmosphäre und den besonderen Charme des Hauses, wenn rund 70 Kunsthandwerkerinnen und -handwerker ihre selbst gefertigten Schätze anbieten. Das Angebot umfasst köstliche Konfitüren, duftende Seifen, ausgefallene Glasobjekte, liebevoll von Hand gefertigte Grußkarten, edle Lederwaren, formschöne Keramiken & Skulpturen, anspruchsvolle Filzarbeiten, handgestrickte Schafswollsocken aus selbst gesponnener Wolle, facettenreiche Schmuckkreationen, eine bunte Palette textiler Produkte, handbemaltes Porzellan, Buchbindearbeiten, Schönes aus Holz, Edelstahl, Glas, Acryl, Sandstein und natürlich Krippen und weihnachtliche Floristik. Nach dem Bummel über den Adventsmarkt lädt die Cafeteria im Untergeschoss der Burg zu allerlei Köstlichkeiten ein. Für Gruppen empfiehlt sich hierfür eine vorherige telefonische Platzreservierung.

Der Adventsmarkt findet statt vom 16. November bis 1. Dezember und ist täglich außer montags von 10.30 bis 18 Uhr geöffnet. Am ersten Adventswochenende (30.11./1.12.) ist der Adventsmarkt bis 19 Uhr geöffnet. Weitere Informationen finden Sie unter www.kolvenburg.de.

Beim „Romantischen Weihnachtsmarkt“ im Niederrheinischen Freilichtmuseum am 1. und 2. Adventswochenende bieten rund 100 Designer, Künstler und Kunsthandwerker in den Fachwerkhöfen und rund um das Wasserschloss Dorenburg in Grefrath ihre selbst gefertigten Kreationen an. Knisternde Feuerkörbe, zahlreiche Fackeln und mehrere Tausend Lichtquellen tauchen das Gelände in eine traumhafte Atmosphäre. Mit wechselnden Programmpunkten und kulinarischen Köstlichkeiten. Wer mag, kann beim Lebkuchenhausbasteln oder Stockbrot backen selbst Hand anlegen. Gaukler, ein historischer Schmied und

eine historische Bäckerei zeigen ihre Arbeiten. Für die Kleinen kommt die Wunschzettelfee... lassen Sie sich überraschen. Täglich ab 15 Uhr wird das Gelände mit einer Lichtshow illuminiert, samstags gibt es zusätzlich zum Programm eine Feuershow und ein Falkner zeigt seine Tiere, wobei er am Sonntag auch einen sprechenden Elefanten mitbringt! Freitag und Samstag von 13 bis 21 Uhr, Sonntag von 11 bis 20 Uhr geöffnet. Weitere Informationen finden Sie unter www.romantischer-weihnachtsmarkt.net.

Die Fanfaren der Herolde auf Schloss Wickrath, Mönchengladbach, rufen am 30. November und 1. Dezember zum 3. mittelalterlichen Lichterfest auf Schloss Wickrath auf. Die Instrumente der Spielleute sind gestimmt, die Getränke sind kaltgestellt, alles ist vorbereitet für ein Mittelalterfest der Superlative. Mehr als 200 Akteure werden das Schloss in einen märchenhaften Lichtezauber verwandeln. Eine lebende Krippe, Geschichtenerzähler, Puppenspieler, Schauspielern, Feuerspucker, Gaukler und Musiker aus aller Welt sorgen für eine zauberhafte Weihnachtsstimmung. Köche und Schankwirte verzaubern die Gaumen des Publikums und sorgen für rechte Labsal mit Fruchtwein, Met und Kirschbier am Samstag von 13 bis 22 Uhr und Sonntag von 11 bis 20 Uhr. *gj*

Anzeige

Weihnachtsaktion
 Familienserie inkl. 1x 20130
 nur 45,- €

DIGITAL FOTO
Schmieding
 Hauptstr. 50
 46244 Kirchhellen
 Tel. 0204512520

PR-ARTIKEL

Bei Krumme wird gelesen

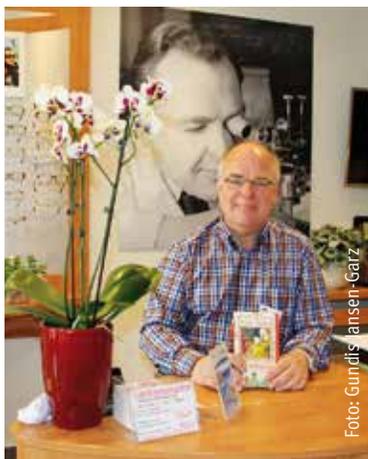


Foto: Gundis Jansen-Gaiz

Horst Krumme fühlt sich nach sechs Wochen bereits sehr wohl in Kirchhellen und freut sich auf die Lesung am 4. Dezember.

Bücher und Brillen – das passt hervorragend zusammen, denn manchmal hilft nur noch die Brille, um lesen zu können. Das hat sich auch Horst Krumme vom neuen Optikergeschäft an der Hauptstraße 15 gedacht und lädt am 4. Dezember um 19 Uhr zur Lesung ein. Und damit es noch besser passt, wird Titus Müller aus seinem Buch „Die Brillenmacherin“ vorgelesen. „Die ersten sechs Wochen, die ich jetzt in Kirchhellen bin, waren sehr schön und ich kann sagen, dass ich so langsam hier ankomme. Deshalb möchte ich mich mit der Lesung auch ein wenig für die gute Annahme hier bedanken“, sagt Horst Krumme. Das Buch spielt im frühen Mittelalter, als die ersten Brillen aufkamen und – wie sollte es anders sein – nur den gutbetugten Männern vorbehalten waren. Ein Mittelalter-Roman voller Intrigen, Ketzerei, Mord und Feinseligkeiten. „Ich bin vor Jahren durch einen Kollegen auf den Autor und die tolle Kombination Buch-Brille aufmerksam gemacht worden und habe es an meiner früheren Wirkungsstätte mit großem Erfolg durchgeführt. Nun hoffe ich natürlich, dass die Kirchheller ebenso gerne lesen“, schmunzelt Horst Krumme. In Kooperation mit der Humboldt-Buchhandlung, die einen Büchertisch vorbereitet, und dem Autor, der die Bücher selbstverständlich auch signiert, darf an dem Abend bei einem Gläschen Rotwein und einigen Snacks, der Geschichte der Brillenmacherin gelauscht werden.

PR-ARTIKEL

„Danke für 20 Jahre“

„Wir wollen uns bei unseren vielen Stammgästen für die Unterstützung in den vergangenen 20 Jahren bedanken und wir können gerne noch 20 Jahre weiter machen“, erzählt Kam Wa Cheung vom chinesischen Spezialitäten-Restaurant Royal Garden. Die Familie Cheung freut sich über ihr 20-jähriges Jubiläum in Kirchhellen. „Mit vielen unserer Stammgäste sind wir nach dieser langen Zeit auch befreundet“, sagt der Restaurant-Inhaber. Besucher des Royal Gardens können sich bereits seit zwei Jahrzehnten über die chinesische Gastlichkeit und ein reichhaltiges Speisenangebot freuen. Egal ob Meeresfrüchte, Ente, Hühnchen oder Gemüse – hier ist für jeden Geschmack etwas dabei. Natürlich dürfen auch gebratener Reis und chinesische Nudeln nicht fehlen. „Besonders beliebt sind unsere Ti-Pan-Gerichte, die werden in heißen Pfannen zum Tisch gebracht“, sagt Kam Wa Cheung. Das Royal Garden öffnet seine Türen montags bis samstags von 11.30 bis 15 Uhr und abends ab 17.30 Uhr. An Sonn- und Feiertagen hat das Restaurant von 11.30 bis 22.30 Uhr durchgehend geöffnet. Ab zehn Personen ist es auch möglich,

sich eine chinesische Festmenü-Überraschung für private Feiern nach Hause zu holen.



Foto: Jana Götz

Leckere Reis-, Fleisch- und Gemüsegerichte serviert die Familie Cheung im Royal Garden.

PR-ARTIKEL

Lachendes Auge überwiegt



Am 31. Dezember schließt Monika Matthes ihre Bücherstube.

Nach 20 Jahren schließt Monika Matthes am 31. Dezember die Bücherstube in Kirchhellen. Mit einem lachenden und einem weinenden Auge geht die Händlerin dann in Rente. „Zwanzig Jahre sind eine lange Zeit, in der mit den Kunden einiges gewachsen

ist, das über das reine Verkaufen von Büchern hinaus geht“, erzählt Monika Matthes. Ihr Dank gilt ihren Kunden: „Ich möchte mich sehr herzlich bei meinen Kunden bedanken, die mir über diesen langen Zeitraum die Treue gehalten haben.“ Auch wenn bei diesem Abschied etwas Wehmut aufkommt, überwiegt das lachende Auge bei Monika Matthes dennoch. Denn im Frühjahr 2014 erfüllen sie und ihr Mann sich einen Lebens Traum und stechen mit ihrem Segelboot, das sie von da an ihr Zuhause nennen, in See und auf zu neuen Ufern. Nordsee, Ostsee und das Mittelmeer will das Ehepaar bereisen.

Bücherfreunde können bis zum 28. Dezember noch wie gehabt ihre Bestellungen in der Bücherstube aufgeben und ab dem 3. Dezember beginnt hier ein Ausverkauf, bei dem es zehn Prozent Rabatt auf den vorhandenen Warenbestand gibt. Buchgutscheine sollten jetzt schnell eingelöst werden. Und auch für den Nachschub an Lesestoff nach der Schließung der Bücherstube ist gesorgt, denn die Humboldt-Buchhandlung wird das Ladenlokal übernehmen.

PR-ARTIKEL

Was das Musikerherz begehrt

„Es gibt etwas Neues auf dem Keyboardmarkt“, freut sich Christian Schmidt von Backbeat Music in Kirchhellen. „Ab jetzt haben wir das neue Profi-Entertainment-Keyboard Tyros5 von Yamaha im Sortiment.“ Und dieses Musikinstrument hat gerade professionellen Musikern vieles zu bieten. Das Keyboard ist mit 61 Tasten erhältlich, aber auch mit 76 Tasten. „Das gab es vorher noch gar nicht“, erklärt Christian Schmidt. Und auch die Technik lässt keine Wünsche offen. Das Keyboard verfügt über 700 verschiedene Klangfarben, darunter neue Orgeln, Klavierflügel und gesampelte Chöre, die Melodien singen. Es kostet in der kleineren Ausführung 3.990 Euro und in der größeren 4.190 Euro und ist ab sofort bei Backbeat Music erhältlich. Die Finanzierung dieses Profi-Instrumentes ist natürlich über bis zu 60 Monate bei Backbeat Music möglich und bei bis zu zwei Jahren sogar zu null Prozent. Bei Backbeat Music finden Musikfreunde aber auch das gesamte Sortiment an Instrumenten und Noten, die das Herz begehrt. Zum Beispiel E-Gitarren, Akustik-Gitarren und Blöckflöten.

Und auch Gitarrenkurse werden angeboten. Weitere Infos erhalten Sie telefonisch unter (02045) 402680.



Christian Schmidt von Backbeat Music hat ab sofort auch das professionelle Yamaha Keyboard Tyros5 im Sortiment.

PR-ARTIKEL

Aktion einmalig verlängert

Dank des großen Erfolges ihrer Aktion verlängern die Optiker Klaus und Andreas Gase ihre Jubiläumsaktion



Die Optiker Klaus und Andreas Gase verlängern die Jubiläumsaktion. Jetzt heißt es schnell zugreifen.

bis zum 31. Dezember. Kunden haben jetzt noch die Möglichkeit beim Kauf einer Brille ein zweites Paar gleichwertiger Gläser kostenlos dazu zu erhalten. Die Kunden kaufen also eine zweite Fassung und erhalten die passenden Gläser gratis. Ob für eine Sonnen- oder Lesebrille bleibt den Kunden überlassen. „Die Aktion ist super angelaufen, deshalb setzen wir sie fort“, erzählt Andreas Gase. Damit die Aktion verlängert werden konnte, wurden extra viele neue Fassungen bestellt. So sind die Optiker für jeden Ansturm auf ihr Geschäft gut gerüstet. Und egal, ob elegant oder ausgefallen – hier ist für jeden Geschmack etwas dabei. „Das ist eine einmalige Sonderaktion“, sagt Klaus Gase, deshalb heißt es für alle, die das Angebot noch nutzen möchten, schnell bis zum Jahresende zugreifen. Die Optiker möchten sich auf diesem Wege bei ihren Kunden bedanken. „Wir bedanken uns herzlich für die vielen netten Glückwünsche und Besuche zu unserem 30. Jubiläum“, sagt Andreas Gase.

PR-ARTIKEL

Damit die Haut strahlt

Gold, Glamour und ein wenig Glitzer – Kosmetik und mehr setzt momentan strahlende Akzente. Mona Freienstein und ihr Team laden nämlich zu besonderen Winterbehandlungen ein. „Wir möchten die Haut der Kunden jetzt optimal auf die kalte Jahreszeit vorbereiten“, sagt Mona Freienstein. Das gelingt zum Beispiel durch die Golden-Glamour-Behandlung. Eine wertvolle Massage mit Honig und Gold. „Natürlich beraten wir unsere Kundinnen auch in Sachen festliches Make-up“, sagt Mona Freienstein. Frisch eingetroffen sind dafür neue Lidschatten, Puder, Glosse und Lacke, alle versehen mit einem Anteil an funkelnden Glitzerpartikeln. „Damit Sie zum Weihnachtsfest strahlen.“ Um die Zeit bis dahin zu verkürzen, hat Mona Freienstein auch in diesem Jahr wieder den Jean D'Arcel-Adventskalender im Angebot für 49,90 Euro. Hinter den Türchen verstecken sich 22 hochwertige Ampullen und zwei Überraschungen. Wer einen der beliebten Kalender ergattern möchte, der sollte schnell sein, denn bei Kosmetik und mehr gibt es nur noch wenige Exemplare. Und da jetzt die Zeit des Schenkens beginnt, hält das Team von Kosmetik

und mehr im Dezember für die Kunden kleine Überraschungen bereit. „Außerdem haben wir tolle Weihnachtsgeschenkgutscheine im Angebot.“ Termine und weitere Informationen unter 0178/1853712.



Mona Freienstein (r.), Marita und Petra (l.) von Kosmetik und mehr haben für das Weihnachtsfest einige Überraschungen.

PR-ARTIKEL

Lebensräume gestalten

Der immer wieder verwendete Spruch, dass Kleider bekanntlich Leute machen, wird von Tischlermeister Berthold Hetkämper aus Gladbeck ganz neu interpretiert. Denn hier machen nun Spanndecken neue Raumgefühle aus. Robuste Spanndecken eignen sich hervorragend dazu, einem Raum ein komplett neues Aussehen zu geben. „Vergessen Sie aufwändige Renovierungen, vergessen Sie das Decken streichen und vergessen Sie alte Holzdecken. Eine Spanndecke lässt sich dank sogenannter Kederschienen in wenigen Stunden auch unter alten Holzdecken montieren. Dafür werden nur einige Löcher gebohrt. Die Montage einer Spanndecke ist also eine saubere Maßnahme zur Aufwertung der Inneneinrichtung“, erklärt uns Berthold Hetkämper im Gespräch mit LebensArt.

Gern gesehen werden die imposanten Deckensysteme auch im Gewerbe- und Gastronomiebereich, in Hotels, Boutiquen und Versammlungsräumen nutzt man die Vorteile von Lichtdecken schon länger. Dabei handelt es sich um Spanndecken aus transparentem Material, die hinter dem Leuchtkörper eingebettet sind. Dadurch entsteht ein sanftes, diffuses Licht. „Wir sorgen dafür, dass unsere Kunden diesen Komfort auch bei sich zu Hause genießen können. Abgestimmt auf den persönlichen Geschmack suchen wir die passende Spanndecke aus dem großen Angebot heraus und montieren sie innerhalb weniger Stunden“, sagt Berthold Hetkämper über sein neues Produktangebot. Das Prinzip von Spanndecken ist zwar denkbar einfach, aber für ein perfektes Ergebnis sind präzise Messungen und erfahrene Hände notwendig. Beides bietet die Tischlerei



Foto: privat

Spanndecken sind einfach montiert und geben jedem Raum einen ganz neuen Look.

Hetkämper aus Gladbeck. Einen Eindruck davon können Sie sich zum Beispiel auf der Internetseite der Firma unter www.hetkaemper.de verschaffen. Hier wird in einem Video eindrucksvoll beschrieben, wie eine Spanndecke angebracht wird.

Als Tischlerei im Ruhrgebiet bietet die Tischlerei Hetkämper individuelle Holzgestaltung mit Tradition. Dank einer Partnerschaft im leistungsfähigen Netzwerk bekommen Sie bei der Tischlerei Hetkämper noch viel mehr: Möbel und Lösungen für Schlafen, Wohnen, Kochen und Baden.

Anzeige



**UNSER
WEIHNACHTSANGEBOT FÜR SIE**

15 % AUF SPANNDECKEN*

Jetzt bestellen und noch vor Weihnachten ein neues Raumgefühl erleben.

*Gegen Vorlage der LebensArt.
Das Angebot gilt bis Ende Januar.

Hetkämper GmbH
Weierstraße 40
45966 Gladbeck

www.hetkaemper.de
info@hetkaemper.de
Telefon 02045/6292

PR-ARTIKEL

Wiederholung folgt

Bettina Schwichtenberg, Inhaberin der Haarboutique an der Hauptstraße, und Sandra Ellekotten vom gleichnamigen Kosmetikinstitut zeigten sich mehr als zufriedenen mit der Auftaktveranstaltung zu den Themen Zweithaar und Permanent Make-up.

Nicht nur bei Krebs-Patienten spielen diese Komponenten eine wichtige Rolle, um beispielsweise nach einer Chemotherapie wieder für mehr Lebensqualität zu sorgen. In kleiner, vertraulicher Runde referierten die Expertinnen über Bereiche wie Aufbau des Haares, Pflegemittel für Zweithaar, Ersatzteile sowie kosmetische Hilfen von Wimpernverdichtung bis zum Permanent Make-up. Ohne Berührungängste konnten die Gäste Fragen stellen, Probleme aufzeigen und bei fachmännischen Haaranalysen Lösungsansätze erfahren.

„Unsere Veranstaltung ist so gut angekommen, dass wir sie in jedem Fall wiederholen wollen“, unterstreicht Bettina Schwichtenberg. Sandra Ellekotten ergänzt: „Wir haben für uns erkannt, dass der Informations- und Redebedarf immens hoch ist.“ Für Gruppen bis zehn Personen werden Termine fix vergeben, bei ein-



Foto: privat

Eine fachmännische und persönliche Beratung bieten die Haarboutique und Kosmetik Ellekotten den Kunden.

zeln Interessenten wird der Termin bei ausreichender Teilnehmerzahl festgelegt. Weitere Informationen erhalten Sie in der Haarboutique Schwichtenberg oder bei Kosmetik Ellekotten.

Anzeige

Anwaltskanzlei Dr. Solbach

CSS



Dr. jur. Chantal Solbach, LL.M. (USA)

Rechtsanwältin

- Fachanwältin für Erbrecht
- Fachanwältin für Familienrecht

Mediatorin

Wir ziehen um!

Ab dem 2. Dezember finden Sie uns in unserer neuen Kanzlei im Tappenhof 29 in Kirchhellen.

(derzeit noch) Hauptstraße 52

46244 Bottrop-Kirchhellen

Telefon: 020 45 - 41 45 41

email: anwaltskanzlei@dr-solbach.de

homepage: www.anwaltskanzlei-dr-solbach.de

PR-ARTIKEL

Investition in die Zukunft

Seit wenigen Wochen hat GRÜNE AKZENTE Kolberg den Fuhrpark um ein innovatives Fahrzeug erweitert: der himmelblaue Elektro-Minikipper unterstützt nun die Arbeit der Friedhofsgärtner und löst das alte Benzin-Fahrzeug ab. Dieses war nach mehr als 30 Jahren im Einsatz immer wieder wegen notwendiger Reparaturen ausgefallen. Daher entschloss sich Elisabeth Kolberg in die Zukunft zu investieren. Der neue Minikipper sollte ein Elektro-Fahrzeug werden:

bestens geeignet für die Arbeiten auf dem Friedhof, wo es leise und pietätvoll zugehen soll.

Fündig geworden ist man bei Schmitz Gartenbaumaschinen aus Duisburg, wo das Thema Elektro-Mobilität auf dem Friedhof bereits seit vielen Jahren ein Thema ist. Der neue Minikipper fährt seitdem mit einem 6kW-Elektromotor fast völlig geräuschlos über die Friedhöfe. Seine Nutzlast von 1.400 kg ermöglicht es den Friedhofsgärtnern, die mehr als 500 Pflegegräber bei Trockenheit schneller zu gießen: das große Wasserfass muss seltener befüllt werden. Die Batterieladung reicht für mehrere Arbeitstage und der elektrische Antrieb ist so dimensioniert, dass die Batterien über Nacht komplett wieder geladen werden können. Das Elektro-Minikipper fährt rundum ökologisch: es gibt keine Abgase und beim „Tanken“ wird die Batterie mit Ökostrom aufgeladen, da GRÜNE AKZENTE Kolberg bereits seit mehreren Jahren den Strombezug auf Ökostrom umgestellt hat.

„Das Arbeiten ist jetzt richtig leise geworden!“ freut sich Nadin Walloschek, die als Friedhofsgärtnerin mit dem neuen Fahrzeug auf dem Rentforter Friedhof unterwegs ist. „Und meine Mitarbeiter können nun weiterarbeiten, während Beisetzungen stattfinden, ohne die Trauergäste zu stören,“ sagt Elisabeth Kolberg.

Jetzt im November geht das Friedhofsjahr langsam zu Ende: zu Totensonntag und zu Weihnachten werden die Gräber noch einmal in Ordnung gebracht. Dann wird der blaue Minikipper erst einmal in die Winterruhe und für die Frühjahrsbepflanzung vor Ostern wieder an den Start gehen.



Foto: privat

Friedhofsgärtnerin Nadin Walloschek und Friedhofsgärtner Sascha Sura freuen sich über den neuen elektrobetriebenen Helfer.

Anzeige

Seit mehr als 25 Jahren in Kirchhellen

Karosserie

**HAGEMANN
ZURHAUSEN**

Lackierfachbetrieb

Ausbeulen ohne Neulackierung

- Unfallinstandsetzung
- Fahrzeuglackierungen
- Kunststoffschweißen
- Rahmenrichtarbeiten
- Lackierungen aller Art
- Spot-/Smart-Repair

**Raiffeisenstr. 28
46244 Kirchhellen** **Telefon (02045) 77 77**

Ihre freundliche Friedhofsgärtnerei
für Grabgestaltung und Trauerfloristik

**GRÜNE
AKZENTE
Kolberg**

QUALITÄT MIT TRADITION

Ziegeleistraße 4 • 45966 Gladbeck
Tel.: [02043] 4 11 83 • Fax: [02043] 4 42 32
kontakt@blumenkolberg.de • www.blumenkolberg.de

PR-ARTIKEL

Im Bild festgehalten

Neue Räume hat die selbstständige Fotografin Kerstin Ralis Anfang November bezogen. An der Feldhauser Straße 213 in Gladbeck hat sie mehr Platz für ihre Shootings, freut sich aber auch nun „näher dran“ zu sein. „Obwohl ich auf Termin arbeite ist es nun so, dass die Kunden nun auch einfach mal reinschauen und sich nach den verschiedenen Angeboten erkundigen“, sagt Kerstin Ralis. Viele schon mit einem Blick auf das nahe Weihnachtsfest. Denn dafür



Foto: privat

Kerstin Ralis hat sich vor neun Jahren als Fotografin selbstständig gemacht.

hat Kerstin Ralis ein besonderes Angebot geschnürt. Gemeinsam mit der Hair Lounge bietet sie ein Paket an. Darin enthalten ist ein Haar- und Make up-Styling, sowie drei verschiedene Fotoaufnahmen im Studio. Das ganze Paket kostet 119 Euro.

Vor allem Frauen setzen sich gerne vor Kerstin Ralis Kamera in Szene und überraschen ihre Männer am Weihnachtsabend mit den Bildern. Ob als Akt- oder Dessousbild, oder als kunstvolle Körperlandschaft kreiert, Kerstin Ralis holt stets das Beste aus den Frauen raus. „Einige Kundinnen beschenken sich auch selbst mit den Bildern. Denn natürlich sind diese auch immer eine schöne Erinnerung und viele gehen nach dem Shooting sehr selbstbewusst nach Hause“, sagt Kerstin Ralis.

Gerne setzt Kerstin Ralis aber auch Babys und Kinder ins rechte Licht. Häufig begleitet sie die Kleinen von Anfang an, also schon im Bauch der Mutter. Schwangere zu fotografieren ist auch für sie etwas besonders, vor allem, wenn sie dann den kleinen Erdenbürger nach der Geburt noch einmal erlebt. „Viele Eltern kommen regelmäßig



© Steinhilber / Pixabay.com

mit ihrem Sprössling, so dass ich wirklich miterlebe, wie er wächst und sich entwickelt.“

Bereits seit neun Jahren begleitet Kerstin Ralis ihre Kunden schon als Fotografin, viele sind vom ersten Tag an dabei. Zahlreiche Hochzeiten, Taufen oder Geburtstage hat sie so mit ihren Kunden gefeiert und natürlich die schönsten Momente im Bild festgehalten.

Termine sollten übrigens frühzeitig vereinbart werden. Gerade jetzt zum Weihnachtsfest. „Wer möchte kann ein professionelles Shooting natürlich auch als Geschenkgutschein verschenken“, sagt Kerstin Ralis. Informationen dazu hält die Fotografin gerne in ihrem Studio bereit.

Anzeige

Kerstin Ralis Kreative Fotografie

Portrait | Akt | Hochzeit

Weihnachten 2013:
Nur noch wenige Termine frei!



Feldhauser Str. 213 | 45966 Gladbeck
Tel.: 02043 / 20 29 863 | Mobil: 0177 / 24 03 711

www.kerstin-ralis.de



PR-ARTIKEL

Schönheit und Entspannung

Gesundheit, Schönheit, Wellness und das alles unter einem Dach. Das und noch vieles mehr erwartet die Kunden bei Murina in Schermbeck. Denn Ute Mildner hat sich mit ihrem Institut für Ästhetik, Medical-Beauty und Vitalität vor zwei Jahren einen Traum erfüllt und gleichzeitig eine wahre Wellnessoase geschaffen. Seither bietet die Fachfrau in Sachen Schönheit hier kosmetische Behandlungen für jeden Hauttyp an.

Bereits seit über 15 Jahren ist sie im Bereich Kosmetik tätig, war schon viele Jahre in Dinslaken selbstständig, bis sie 2011 in Schermbeck das Institut Murina gegründet hat. „Viele Kunden aus Dinslaken und Umgebung sind mir treu geblieben und kommen auch nach Schermbeck.“ Der Kundenkreis von Ute Mildner erstreckt sich aber auch weit über die Grenzen der Region hinaus. Denn viele wissen die Behandlungsmethoden der Kosmetikerin sehr zu schätzen. Da nimmt der ein oder andere gerne auch eine weitere Anfahrt in Kauf.

Für ihre speziellen Behandlungen setzt Ute Mildner vor allem Produkte der Firma Klapp ein. Hier finden sich gerade für den Winter spezielle Produkte, damit Sie Ihre Haut perfekt vor der Kälte schützen können. „Passend dazu biete ich momentan eine extrem straffende Winterwunderbehandlung an“, sagt Ute Mildner.

Termine sind individuell zu vereinbaren. „Dabei richte ich mich gerne nach den Kunden und biete für Berufstätige auch früh morgens oder am späten Abend Termine an.“ Zudem erwarten die Kunden jeden Monat neben Angeboten auch tolle Aktionen, zu der Ute Mildner einlädt.

Am 14. Dezember sind alle Interessierten zum Beispiel herzlich zum Tag der offenen Tür willkommen. Von 10 Uhr bis 18 Uhr stehen die Türen bei Murina offen. Hier kann man sich über das Behandlungsprogramm sowie über die Firma Klapp informieren. Außerdem hält Ute Mildner kleine Präsente bereit. Wer möchte kann natürlich schon die ersten Weihnachtsgeschenke ordern, bei Murina findet sich bestimmt das Richtige für Sie und Ihn.

Weitere Informationen zum Schermbecker Institut für Ästhetik, Medical-Beauty und Vitalität erhalten Sie im Internet unter www.murina.de oder telefonisch unter (02853) 4484074.



Foto: Gabriele Knäfla

Ute Mildner lädt am 14. Dezember zum Tag der offenen Tür bei Murina ein.

Anzeige

Institut für
Ästhetik · Medical-Beauty · Vitalität

MURINA
Ute Mildner



Ich lade Sie herzlich ein
zum Tag der offenen Tür

14. Dezember 2013
von 10 bis 18 Uhr

Genießen Sie den
Zauber des Advents
und lassen Sie sich
überraschen.

Unser Spektrum

Liema Bodyshaping
für Schönheit und Gesundheit

Kosmetische Behandlungen
mit der Fa. Klapp

Wellness-Behandlungen

Permanent Make up

Ganzheitl. Heilweisen u. Beratung

Ionic Tox-Control Behandlungen

Peter Jentschura-Produkte
Nahrungsergänzungen
Produkte mit Mikro-Organismen
Liebevolle Geschenk-Artikel

**Heilpraktiker
Energetisches Feng Shui
Insha-Behandlungen**

Mittelstrasse 4
46514 Schermbeck
Telefon 02853/4484074
Telefax 02853/4484075
murina@ute-mildner.de
www.murina.de

PR-ARTIKEL

10.000 Euro gespendet

Ein großer Erfolg war die Feier zum 40-jährigen Bestehen der Wohnbau Overhagen GmbH auf dem Schmücker Hof. Neben dem heimischen Handwerk als Baupartner waren viele geladene Vertreter und Repräsentanten sowohl aus Bottrop als auch aus den Nachbarstädten Gladbeck, Dorsten und Herten ge-



Foto: privat

Auf dem Schmücker Hof feierte Wohnbau Overhagen das 40-jährige Firmenjubiläum.

kommen – an der Spitze Oberbürgermeister Bernd Tischler. Ebenso erschienen waren Vertreter von Verbänden, zum Beispiel des Berufsverbandes freier Wohnungsunternehmen (BFW) aus Düsseldorf, des Versorgungsunternehmens RWW und der ELE. Auch Vertreter der Volksbank Kirchhellen waren anwesend, mit der die Wohnbau Overhagen eine jahrzehntelange Zusammenarbeit verbindet. Nicht zu vergessen die im hiesigen Raum ansässigen Handwerksfirmen, die für die Wohnbau stets termingerechte und qualitativ hochwertige Arbeiten abliefern, die letztendlich für den hervorragenden Ruf des Bauträgers mitverantwortlich sind.

Statt üblicher Geschenke hatte die Wohnbau Overhagen GmbH um Spenden gebeten für die Sozial- und Entwicklungshilfe des Kolpingwerkes e.V. in Köln. Eine stolze Summe von 10.000 Euro ist aus diesem Anlass zusammengekommen, für die sich die beiden Geschäftsführer Sabine und Berthold Tönnies sehr herzlich bei allen Spendern bedankten. Damit werden von Kolping Projekte in Ostafrika und Lateinamerika für berufliche Handwerksausbildung gefördert. Dieses ist der Wohnbau Overhagen ein besonderes Anliegen.

PR-ARTIKEL

Neues Angebot bei PaLuMa

Die Modefirma Karin Glasmacher ist ab sofort auch bei PaLuMa Fashion erhältlich. „Die Stücke werden in Deutschland gefertigt und zeichnen sich durch ihre Qualität aus“, sagt Susanne Reinhardt von PaLuMa Fashion. Ob Pullover, Röcke, Hosen oder Jacken, die Kollektion von Karin Glasmacher bietet eine vielfältige Auswahl. Und das sogar bis Größe 56. „Anfangen bei Größe 38 bis hin zu den großen Größen findet hier jede das Richtige.“ Die weiche Baumwoll-Acryl-Mischung zeichnet sich durch ihre tolle Qualität aus. Das Beste aber: Alle Teile sind in verschiedenen Farben erhältlich. „Wer sich die grüne Jacke lieber in rot wünscht, der bestellt sie einfach und binnen weniger Tage wird sie geliefert“, verspricht Susanne Reinhardt.

Bei PaLuMa Fashion locken derzeit viele ausgesuchte Stücke der Firma. Aber natürlich werden hier auch alle fündig, die noch das passende Accessoire wie Schal, Gürtel oder Tasche suchen. Ob für sich selbst oder zum Verschenken, PaLuMa Fashion bietet den Kunden eine große Auswahl und setzt mit Karin Glasmacher auf eine Firma, die für beste Qualität und eine große Auswahl steht.



Foto: Gabriele Knäuper

Susanne Reinhardt von PaLuMa präsentiert Mode der Firma Karin Glasmacher.

„Wir wollen einfach helfen“

Schockiert von der Taifun-Katasstrophe auf den Philippinen und in Vietnam, beschlossen die Kirchhellerner Einzelhändler Gabriele Gödeke und Pia Krieger von Rewe Gödeke zusammen mit Christoph Wrobel von BOKA-Tours, Klaudia Blohm von Cruise & Travel und Monika Matthes von der Bücherstube Kirchhellen etwas zu unternehmen. "Wir wollen einfach helfen", erzählt Pia Krieger. Deshalb schließen sich die Unternehmer zusammen und machen am 1. Dezember, am verkaufsoffenen Sonntag, eine Spendensammelaktion. Dann warten auf der Schulze-Delisch-Straße leckere Pralinen, Kekse und Kuchen darauf gekauft zu werden. Auch Glühwein und Tee werden für den guten Zweck angeboten und bei BOKA-Tours und Cruise & Travel wartet ein Glücksrad darauf gedreht zu werden. "Unsere Mitarbeiter legen sich richtig ins Zeug, um Selbstgemachtes zum Verkauf anzubieten", sagt Gabriele Gödeke.



Foto: Jana Golus

Anzeige

Nikolausmarkt fällt aus

Der Nikolausmarkt in Grafenwald, der in den vergangenen Jahren stets am zweiten Adventswochenende auf den Söller-Platz lud, muss in diesem Jahr leider ausfallen. Es haben sich wohl nicht ausreichend Gruppen und Einzelpersonen gemeldet, die bei dem Markt ausstellen und mit-helfen möchten. Die Organisatoren hoffen, dass die Pause hilfreich ist und im nächsten Jahr mit neuer Kraft gestartet werden kann.



mazda

zoom-zoom

Ein Bild von einem Auto

Auto Bild Testsieger!





Der neue Mazda3.

Ein Design, das den Atem raubt. Effizienz und Funktion, die begeistern. Das sagt auch die Auto Bild. Der neue Mazda3 überzeugt auf ganzer Linie und fährt im Vergleichstest mit einem überragenden Sieg an seinen Konkurrenten vorbei auf Platz 1.²⁾ Überzeugen Sie sich selbst bei einer Probefahrt!

Barpreis € 15.950¹⁾

Kraftstoffverbrauch im Testzyklus: innerorts 6,5 l/100 km, außerorts 4,3 l/100 km, kombiniert 5,1 l/100 km.
CO₂-Emissionen im kombinierten Testzyklus: 119 g/km.

1) Barpreis für einen Mazda3 5-Türer Prime-Line SKYACTIV-G 100 Benzin. Preis inkl. Überführungs- und zzgl. Zulassungskosten. Angebot ist gültig für Privatkunden. 2) www.autobild.de; Heft 39, Ausgabe 27.09.2013. Im Vergleichstest mit Honda Civic und Ford Focus. Abbildung zeigt Fahrzeug mit höherwertiger Ausstattung.

Autohaus Rottmann GmbH

Raiffeisenstraße 9 • 46244 Bottrop - Kirchhellen
Tel. 02045 82626
www.mazda-autohaus-rottmann.de

Lesen fängt mit dem Vorlesen an

„Es war einmal ein steinalter Mann“, liest Landtagsabgeordnete Dr. Anette Bunse vor und die Kinder lauschen gebannt dem Märchen „Der alte Großvater und der Enkel“ der Gebrüder Grimm. Im Rahmen des Bundesweiten Vorlesetages der Stiftung Lesen, der Wochenzeitung Die Zeit und der Deutschen Bahn AG besucht die Landtagsabgeordnete Schüler der zweiten und vierten Klassen der Gregorschule in Kirchhellen und liest Märchen vor. „Es ist wichtig sich die Zeit für die Kinder zu nehmen und ihnen vorzulesen ohne dass man nebenbei noch etwas anderes macht“, findet Anette Bunse. „Lesen fängt mit dem Vorlesen an“, betont sie. Die Kinder finden die Märchenstunde toll und kommen anschließend noch ins Gespräch mit der Landtagsabgeordneten. Auch der Schulleiter Peter Pawliczek ist angetan von dieser Aktion. „Das Vorlesen ist enorm wichtig für die Sprach- und Wortschatzentwicklung der Kinder“, sagt Peter Pawliczek. „Deshalb begrüßen wir es auch sehr, wenn auch die Eltern den Kindern Zuhause etwas vorlesen.“ Lesen und Vorlesen wird an der



Gregorschule groß geschrieben. So gibt es hier auch das Projekt Lesepartner, bei dem Kinder aus dem zweiten Schuljahr Erstklässlern etwas vorlesen und in der Offenen Ganztagschule finden Arbeitsgruppen zum Lesen und Vorlesen statt. Anette Bunse fühlt sich durch die Vorlesestunde an ihre eigene Kindheit erinnert. „Meine Mutter hat mir auch immer etwas vorgelesen“, erzählt sie.

W-Lan für das Dorf

Es ist soweit. Anfang Dezember wird der Johann-Breuker-Platz online sein. Ein kostenloses und frei zugängliches W-LAN-Netz steht dann zur Verfügung. Dieses stellt die Werbegemeinschaft den Kirchhellenern und allen Besuchern bereit. Der kompletten Ortskern soll dann Anfang 2014 mit einem kostenloses Internet versorgt werden.

Anzeige

Haus der Entspannung

BRIGITTE JANAS Klang- & Energie-Therapeutin



Verschenken Sie individuelle Entspannungs- und Klangmassagen zu Weihnachten. Wir erstellen Ihnen gerne Ihren persönlichen Geschenkgutschein.

Heinrich-Hertz-Str. 9a • 46244 Bottrop-Kirchhellen
Tel.: 0171 / 68 79 704 • E-Mail: brigitt-janas@freenet.de
RJ-Transporte UG (haftungsbeschränkt)

Weihnachtsbaum erstrahlt

Mit zahlreichen Lichtern wird auch in diesem Jahr wieder der Weihnachtsbaum am Heimersfeld in Grafenwald geschmückt. Verantwortlich dafür zeichnet sich wieder einmal die Freiwillige Feuerwehr. „Leider wird es in diesem Jahr nicht den obligatorischen Umtrunk am Weihnachtsbaum geben“, sagt Magnus Thesing. Denn zur Zeit baut die Feuerwehr ihr Gerätehaus um und kann aus logistischen Gründen daher das traditionelle, gemütliche Beisamensein um den Weihnachtsbaum nicht ausrichten. Doch der Weihnachtsbaum, der ab dem 30. November leuchten wird, wird wohl auch so die Grafenwälder erfreuen.

Weißer Partynacht

Hier kann so richtig gefeiert werden. Die Vorabi-Feier des St.Ursula Gymnasiums aus Dorsten hat Jugendlichen und jungen Erwachsenen einiges zu bieten. Unter dem Motto „White Night“ verwandelt sich der Schmücker Hof in eine Partylandschaft mit Cocktailbar und Tanzfläche. Zu Musik von DJ Pitchbrothers können die Oberstufenschüler und anderen Partygäste tanzen. Für Bier und Würstchen im Brötchen ist auch gesorgt.

Am Samstag, 7. Dezember, geht es um 21 Uhr los. Karten sind im Vorverkauf an der Total Tankstelle in Kirchhellen, am Schmücker Hof und in der Buchhandlung König in Dorsten zu einem Preis von 6 Euro erhältlich. An der Abendkasse kosten die Karten 8 Euro. Die Vorabi-Feier dient der finanziellen Unterstützung des Abi-Balls des Abschlussjahrgangs des St.Ursula Gymnasiums.



© Dieter Schütz / pixelio.de

Abstand vom Alltag

Den Kopf freibekommen vom Alltagsstress und sich die Zeit nehmen auf die Woche zurückzuschauen, Gottes Gegenwart spüren und neue Kraft für den Alltag schöpfen – darum geht es beim gemeinsamen Abendgebet des Jugendklosters. Die Abendgebete finden jeweils freitags am 29.11., 6.12., 13.12. und 20.12. um 21 Uhr in der Kirche des Jugend-Klosters statt.

Anzeige

Kleber an den Fingern

Der leckere Duft von frisch gebackenen Plätzchen wird am 30. November das Gemeindehaus der Pauluskirche erfüllen, denn dann findet hier die traditionelle, jährliche Adventswerkstatt für Kinder im Vor- und Grundschulalter statt. Für die Kinder heißt es hier schöne Adventsdeko basteln, leckere Plätzchen backen oder ganz gemütlich vorweihnachtlichen Geschichten lauschen.

Die ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer in der evangelischen öffentlichen Bücherei an der Pauluskirche haben sich für die Kinder wieder einiges einfallen lassen. Von 9 bis 12.30 Uhr können die Kinder sich hier schon einmal auf die Adventszeit und auf Weihnachten einstimmen. Anmeldungen sind im Gemeindehaus bei Brigitte Kahnert unter (02045) 83033 möglich.



© Jens Schmitz / pixelio.de



Unser Kirchhellener „Dorfring“



149,- €
inkl. 10,- € Spende für
Natürlich Kirchhellen e.V.

Johann-Breuer-Platz 1
46244 Kirchhellen
Telefon: 0 20 45 / 40 86 30
kontakt@goldschmiede-dietz.de
www.goldschmiede-dietz.de

Genießen und sparen im Advent!

Raiffeisen-



Irrtum und Preisänderungen vorbehalten. Angebote gültig bis 31.12.13. Solange der Vorrat reicht.



1 ltr = 1,36 €

VELTINS

Kasten
20 x 0,33 ltr
* 3,10 € Pfand

nur **8⁹⁹***

Bis zum 7. Dezember Rabatt sichern!

bruder schleich

siku **20%**

Rabatt



Jägermeister

1 l Flasche Einweg

35% vol
Flasche nur **14⁹⁹**



Bistro Stehtisch

80 cm Durchmesser

jetzt nur **29⁹⁹**

Raiffeisen-



Raiffeisenstraße 2
46244 Kirchhellen

Öffnungszeiten:
Mo.-Sa. 8.00-18.30 Uhr
Telefon 02045-9550225

FREMDGEHEN LOHNT SICH NICHT – JAHRESINSPEKTION ZUM FESTPREIS!

Sie erhalten Ihre Jahresinspektion gemäß Hersteller-Vorgaben
bei uns zum Festpreis.



z.B. Fiat Panda
für **129,- €**



z.B. Fiat 500
für **149,- €**

Fahrzeugannahme in Kirchhellen mit kostenfreiem Ersatzwagen

Ihr Fiat Händler:

AUTONAUTUS
TROCKLE
G
m
b
H



PROFESSIONAL
Autoservice

Arnheimer Straße 30
46446 Emmerich
Tel. 0 28 22 / 57 12
www.autohaus-trockle.de

Neu und schön

Die Reisebüro-Kooperation BOKA-Tours und Cruise & Travel hat ein neues Zuhause erhalten. Klaudia Blohm und Dieter Wrobel begrüßten am Eröffnungstag der neuen Räume an der Schulze-Delitzsch-Straße 1 zahlreiche Gäste, Kunden und Freunde. In dem schönen, großen Ladenlokal, dessen rundes Fenster natürlich optimal zum Reiseangebot Fluss- und Schiffs Kreuzfahrten passt, werden Reisewillige nun bestens beraten. Der Blick auf die Poster-Tapete mit einem Steg direkt ins Meer reicht aus, um Fernweh zu bekommen...! So können BOKA-Tours und Cruise & Travel mit neuem Elan gemeinsam Reisen anbieten.



„Schau mal was ich kann“

Unter dem Motto „Schau mal was ich kann“ präsentieren die Kinder der Offenen Ganztagschule in Feldhausen selbstgebastelte und -gemalte Arbeiten aus den verschiedenen Arbeitsgruppen. Am 11. Dezember werden die Kinder ab 15 Uhr in der OGS eine kleine Ausstellung aufbauen. Die Teilnehmer der Gitarren AG geben Musikstücke zum Besten und zeigen, was sie schon alles gelernt haben. Auch für das leibliche Wohl der Ausstellungsbesucher wird mit leckeren Plätzchen und Getränken gesorgt sein.

Anzeige

Anzeige



Burgstr. 21 · 46244 Bottrop-Kirchhellen
Tel. 0 20 45 - 40 14 84 - Fax - 40 14 85



Weihnachten
auf Wein achten!

Geschenkeideen
außergewöhnlich & traumhaft verpackt
Herrliche Festtagsweine
Champagner, Prosecco & Co

Wir sind täglich für Sie da: Mo. - Fr. 10:00 - 12:30 Uhr
& 14:00 - 18:00 Uhr, Sa. 10:00 - 14:00 Uhr

www.weinmarkt-kirchhellen.de

Anwaltskanzlei Schlüter

Johannes Schlüter
Rechtsanwalt

46244 Bottrop-Kirchhellen
Schulze-Delitzsch-Straße 3
(über dem REWE-Markt)

Telefon (0 20 45) 8 31 96 / 8 31 97
Telefax (0 20 45) 8 17 93

E-Mail: kanzlei@anwalt-schluerer.de

In Bürogemeinschaft mit:



- Mitglied in der AG Verkehrsrecht, AG Mietrecht und WEG im Deutschen Anwaltsverein
- Verkehrsunfallrecht
- Verkehrsstrafrecht
- Bußgeldangelegenheiten
- Arbeitsrecht
- Kündigungsschutz
- Forderungseinzug
- Bergschadensregulierung

BACK BEAT

MUSIC

NEU!

HK
AUDIO

Elements

GO LIVE

jetzt kostenlos testen!

Smart Base

Big Base

2,4 KW! 4,8 KW!

0,0 % Finanzierung
bis 24 Monate!

Tel. 0 20 45-40 26 80 Fax 40 26 82
Hauptstr. 13 Kirchhellen
backbeat-music.com

Anzeige

**DA MACHT SICH
LAUB SCHNELL
AUS DEM STAUB.**

159,00 €

UVP des Herstellers
179,00 €



SHE 71

STIHL

Die kraftvollen STIHL Saughäcksler.

- saugen Laub, Grasschnitt und Heckenreste auf und häckseln alles kurz und klein
- robust und leistungsstark
- serienmäßig auch als Bläsergerät einsetzbar

Wir beraten Sie gern.

Garten- & Motorgeräte

Brinkert

Verkauf · Service · Vermietung

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 7.30 - 18.00 Uhr

Sa. 8.00 - 12.00 Uhr

Münsterstraße 41

46244 Kirchhellen

Telefon: 0 20 45 / 27 12

Mitreißend und humorvoll

LebensArt verlost 5 mal 2 Karten für die komödiantische Show „Was Sie schon immer über Weihnachten wissen wollten“



Foto: privat

Marias und Josephs Reise wird bei der Show „Was Sie schon immer über Weihnachten wissen wollten“ einmal anders erzählt.

Schwangerschaftsneurosen, überbuchte Hotels und Geschenketerror – bereits seit 15 Jahren erzählt das Theater an der Niebuhr die Weihnachtsgeschichte immer wieder anders und vor allem humorvoll. Anlässlich dieses Jubiläums findet in diesem Jahr die Jubiläums-Show „Was Sie schon immer über Weihnachten wissen wollten“ statt. Und diese Show fordert die Lachmuskeln.

In einer bunten Mischung aus kabarettistischem Theater und Stand-Up-Comedy werden hier die lustigsten Szenen, die schönsten Lieder und die beliebtesten Figuren aus den vergangenen Jahren gezeigt. Das Ensemble aus Komödianten spielt mitreißend und humorvoll und bewegt sich zwischen Satire und Klamauk, aber ohne den Respekt vor der Vorlage zu verlieren. Immer mit einem Augenzwinkern entwickelt Maria in dieser Weihnachtsgeschichte Schwangerschaftsneurosen, Maria und Josef haben Probleme mit überbuchten Hotels und hinzu kommt der weihnachtliche Geschenketerror. Diese Show verspricht endlich alles zu enthüllen, was Sie schon immer über Weihnachten wissen wollten und sich nie zu fragen wagten.

Verlosung

LebensArt verlost 5 mal 2 Karten für die Show „Was Sie schon immer über Weihnachten wissen wollten“ am 19. Dezember 2013 um 19 Uhr. Senden Sie uns bis zum 2. Dezember eine Postkarte mit dem Stichwort „Niebuhr“ an: aureus GmbH, Lehmschlenke 94, 46244 Kirchhellen. Vergessen Sie Ihre Anschrift und Ihre Telefonnummer nicht. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

NOVEMBER-DEZEMBER 2013



Kolpingfamilie Kirchhellen - gegründet 1900

Regelmäßige Angebote:

Boulespiel – jeden Mittwoch 18 Uhr und jeden Montag ab 10 Uhr Bouleplatz am Brauhaus
Kolpingstammtisch – jeden 3.

Mittwoch im Monat ab 19:30 Uhr im Brauhaus

Doppelkopf – zweimal monatlich montags 19 Uhr im Pfarrheim

Männer kochen für ihre Frauen – jeden 1. Freitag des Quartals

Tischtennis – jeden Dienstag 18 Uhr im Hof Jünger II

Samstag, 30. November

Besuch des Kolpingwerks in Köln und Informationen zur Arbeit von „Kolping International“, Führung durch die Minoritenkirche mit dem Grab von Adolf Kolping, anschl. Bummel über die Weihnachtsmärkte von Köln,

Abfahrt 9 Uhr ab Brauhaus am Ring, Preis p.P. 15 Euro, Anmeldung bei Michael Schrameyer (Tel. 82676) und Thomas Stewering (Tel. 7463).

Sonntag, 1. Dezember

bis Dienstag, 24. Dezember

Begehrter Adventskalender der Pfarrgemeinde St. Johannes.

Montag, 2. Dezember

Doppelkopfspielen, um 19 Uhr im Pfarrheim, Ansprechpartner: Peter Diericks (Tel. 6840).

Dienstag, 3. Dezember

Hl. Messe der SeniorInnen mit anschl. Adventskaffee im Pfarrheim St. Johannes, 15 Uhr, Anmeldung bis zum 28.11.2013 bei Angelika und H.-P. Byczkowski (Tel. 3345).

Sonntag, 8. Dezember

Kolpinggedenktag, 8 Uhr, Gemeinschaftsmesse in der Pfarrkirche St. Johannes anschl. gemeinsames Frühstück und Feier des Kolpinggedenktags mit Jubilarehrung und Festvortrag:

Thema: „Christliche Werte im 21. Jahrhundert“

Referent: Armin Laschet, MdL, Landesvorsitzender der CDU Nordrhein Westfalen, stellv. Vorsitzender der CDU Deutschland.

Montag, 16. Dezember

Doppelkopfspielen, um 19 Uhr im Pfarrheim, Ansprechpartner: Peter Diericks (Tel. 6840).

Auch Nicht-Mitglieder sind zu den Terminen herzlich eingeladen.

Anzeige

Land zum Leben – Grund zur Hoffnung

Schon der Zugang zu einer kleinen Fläche Land kann die Ernährung einer kleinbäuerlichen Familie sichern. Helfen Sie mit!



Pikar-Design/Foto: Friedrich Don

Konto 500 500 500
Postbank Köln
BLZ 370 300 50
www.brot-fuer-die-welt.de

Brot
für die Welt

Zimmerei GREWER

Dachdeckerei



Kompetenz aus einer Hand

Raiffeisenstr. 14 · 46244 Kirchhellen

Tel. 0 20 45 / 34 80

www.holzbaugrewer.de

Ihr Meisterbetrieb aus Kirchhellen

Aktuelle Termine

Bis Freitag, 29. November

Schmücker Hof: Französisches Frühstück, Schmücker Hof, Auf der Höhe 9.

Freitag, 22. November

Brauhaus am Ring: „Literatur unter Betäubung“ – Comedy mit Markus Krebs, 20 Uhr, Brauhaus am Ring, Eintritt: 21 Euro VVK.

Hof Jünger: „Leseprobe – Kostprobe“, Werner Streletz liest aus seinem Roman „Rohbau“ anschließend präsentiert Martin Volmer, wine expert gold (DWS) „Ein Abend für die Diva“, 19.30 Uhr, Kulturzentrum Hof Jünger Haus 2, Theatersaal (Lesung), Haus 1, Tenne (Kostprobe), Wellbraucksweg 2-4, Eintritt: 15 Euro (VVK durch Bürgerverein Hof Jünger, Humboldt Buchhandlungen und Weinhandel Volmer, Gladbeck).

Jugend-Kloster Kirchhellen:

Märchenabend am Kamin, 19.30 Uhr, Jugend-Kloster Kirchhellen, weitere Infos unter www.jugend-kloster.de.

Samstag, 23. November

Vestisches Gymnasium Kirchhellen: Tag der offenen Tür, 9 bis 12.30 Uhr, Vestisches Gymnasium, Schulstr. 25.

Mittwoch, 27. November

Hof Jünger: „KABARETT im Hof“, mit Matthias Reuter,

René Steinberg, Moderation Benjamin Eisenberg, 19.30 Uhr, Kulturzentrum Hof Jünger Haus 2, Theatersaal, Wellbraucksweg 2-4, Eintritt: 15 Euro (13 Euro erm., VVK durch Bürgerverein Hof Jünger, Humboldt Buchhandlungen und Getränke Possemeyer, Dorsten).

Donnerstag, 28. November

Hl. Familie Grafenwald: Plattdeutsches Erzählcafé, 19 Uhr, Pfarrheim Hl. Familie Grafenwald.

Freitag, 29. November bis Sonntag, 1. Dezember

Natürlich Kirchhellen: Wintertreff auf dem Johann-Breuker-Platz, www.natuerlich-kirchhellen.de

Jugend-Kloster Kirchhellen:

Adventskurs 1, Jugend-Kloster Kirchhellen, ab 15 Jahre, Kosten 25 Euro, weitere Infos und Anmeldung unter www.jugend-kloster.de.

Samstag, 30. November

Ev. öffentliche Bücherei Pauluskirche: Adventswerkstatt für Kinder, 9 bis 12.30 Uhr, Vorlesen in der Bücherei ab 10 Uhr, Gemeindehaus der Pauluskirche, Kirchhellener Ring 61.

Familienzentrum Grafenwald: Auftritt des Kindergartenchors beim Aufstellen des Tannenbaumes der Freiwilligen Feuerwehr Grafenwald, 17 Uhr.

Schmücker Hof: Markt zum Advent, 13 Uhr, Schmücker Hof, Auf der Höhe 9.

Sonntag, 1. Dezember

Grafenwälder Gesangs- und Instrumentalgruppen: Adventskonzert – Darbietungen des Männerchors Grafenwald, Kirchenchors St. Cäcilia Grafenwald, Kinderchors, Effata-Chors, Flötenchors der Grundschule und der Blaskapelle, 17 Uhr, Kirche Hl. Familie.

Hof Jünger: Kammermusik, Kulturzentrum Hof Jünger, Haus 2, Theatersaal, Wellbraucksweg 2-4, Eintritt: 15 Euro, (erm. 13 Euro, VVK in der Humboldt-Buchhandlung).

Jugend-Kloster Kirchhellen:

Kindergottesdienst, Klosterkirche am Jugend-Kloster Kirchhellen.

Schmücker Hof: Markt zum Advent, ab 11 Uhr, Schmücker Hof, Auf der Höhe 9.

Verein für Orts- und Heimatkunde

Kirchhellen: Traditionelle heiter besinnlichen Stunde – Bei Glühwein und Gebäck erleben die Besucher Interessantes aus der sogenannten Guten Alten Zeit des Dorfes Kirchhellen, 17 Uhr, Pfarrheim der kath. Kirchengemeinde St. Johannes.

Anzeige

Sachverständigen- und Ingenieurbüro Dreckmann & Thom

- Schadengutachten
- Haupt-/Abgasuntersuchungen
- Bewertungen
- Änderungsabnahmen
- Arbeitssicherheit

www.dreckmann-thom.de

Heinrich-Hertz-Str. 5

46244 Bottrop-Kirchhellen

Tel. : 02045/414241

Fax. : 02045/414244



Lebensart

Impressum

12. Jahrgang / Ausgabe 12

Erscheinungstermin der nächsten Ausgabe: 13. Dezember 2013

Ein Produkt der aureus GmbH



Geschäftsführer Oliver Mies
Lehmschlenke 94,
46244 Bottrop-Kirchhellen,
Fon (02045) 4014 - 60, Fax (02045) 4014 - 66
Internet: <http://www.aureus.de>

E-Mail-Kontakte:
Anzeigen: anzeigen@aureus.de
Redaktion: redaktion@aureus.de

Redaktionsleiterin: Gabriele Knafla (gk)

Redaktion:
Gundis Jansen-Garz (gj),
Melanie Hötten (mh), Jana Golus (go)
Namentlich und nicht mit einem Redaktions-
kürzel gekennzeichnete Artikel geben nicht
unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Ausgabenbilder:
Gundis Jansen-Garz, Gabriele Knafla,
Egon Maier
www.pixello.de, www.fotolia.com,
Titelbild: © Christian Jung - fotolia.de

Produktionsleiterin: Bianca Roth

Layout/Produktion: Bianca Roth,
Nicole Karger

Medienberater: Oliver Mies,
Christian Sklenak

Anzeigenpreisliste:
Januar 2013

Vertrieb/Verteilung:
Delta Werbung GmbH
An der Wienbecke 52, 46284 Dorsten
Fon (02362) 9882 - 0

Druck:
Druckerei und Verlag Pomp GmbH
Gabelberger Str. 4, 46238 Bottrop
Fon (02041) 7471 - 0

Auflage: 11.500

Anzeigenschluss:
7 Werktag vor Erscheinen

Erscheinungsweise: monatlich,
am 1. Freitag

Verbreitung:
Kirchhellen, Grafenwald,
Feldhausen

Copyright: aureus GmbH
Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, Aufnahme
in Onlinedienste und Internet, die Vervielfältigung
auf Datenträger sowie die Übernahme
und Nutzung der vom Verlag für Kunden
gestalteten Werbeanzeigen bedarf vorab der
schriftlichen Zustimmung des Verlages. Unverlangt
ohne Porto eingehende Beiträge werden
nicht zurückgesandt.

Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos
und Zeichnungen wird keine Haftung über-
nommen. Die Redaktion behält sich das Recht
vor, Leserbriefe gekürzt zu veröffentlichen.

Montag, 2. Dezember
Kirchenchor Kirchhellen und
Zupforchester Kirchhellen:
Adventskonzert, 17 Uhr,
Pauluskirche, Kirchhellener Ring 61.

MGV Einigkeit Kirchhellen:
Adventskonzert, 19 Uhr,
Klosterkirche am Jugend-Kloster
Kirchhellen.

Mittwoch, 4. Dezember
DRK Ortsverein Kirchhellen: „Treffen
der Rotkreuzgemeinschaft“,
Interessierte sind willkommen, 19
Uhr, DRK Zentrum Kirchhellen,
Wienkamp 5.

**Freitag, 6. Dezember bis Sonntag,
8. Dezember**
Jugend-Kloster Kirchhellen:
Adventskurs 2, Jugend-Kloster
Kirchhellen, ab 11 Jahre, Kosten
25 Euro, weitere Infos und
Anmeldung unter www.jugend-kloster.de.

Sonntag, 8. Dezember
Kirchenchor Feldhausen:
Adventskonzert, 9.30 bis 11 Uhr,
Kirche St. Mariä Himmelfahrt,
Marienstraße 29.

Hof Jünger: „Der zauber-
hafte Weihnachtskalender“ –

Anzeige

Ugolino's Kindertheater, 15 Uhr,
Kulturzentrum Hof Jünger Haus
2, Theatersaal, Wellbraucksweg
2-4, Eintritt: 5 Euro (VVK durch
Bürgerverein Hof Jünger und
Humboldt Buchhandlungen).

Dienstag, 10. Dezember
kfd Grafenwald: Adventsfeier
der Frauengemeinschaft, 19 bis
21.30 Uhr, Pfarrheim Hl. Familie
Grafenwald.

Kirchhellener und Recklinghäuser
Landfrauen: „Atempause im
Advent“, Karin Gassmann be-
sucht die Landfrauen beim
Adventscfé, 14.30 Uhr, Hof Jünger,
Wellbrauchweg 4.

Mittwoch, 11. Dezember
OGS Feldhausen: „Schau mal was
ich kann“, Ausstellung von
Bastelarbeiten der Kinder der
Offenen Ganztagschule, 15 Uhr,
OGS Feldhausen, Hövekesweg 8.

Sonntag, 15. Dezember
Musikschule „adagio canta-
bile“: Adventskonzert, 18 Uhr,
Evangelisches Gemeindezentrum
Grafenwald, Martin-Luther-Str. 22.



CLAUDIA KERKHOFF
PRAXIS FÜR NATURHEILKUNDE



Akupunktur
Homöopathie
Hypnosetherapie
Coaching und
Mentaltraining

Gesundheit schenken
Schenken Sie Ihren Lieben zu Weihnachten mit einem Gutschein
Erholung und Wohlbefinden. Fußreflexzonenmassage,
Ohrkerzenbehandlung oder Energiebehandlung
tun nicht nur gut, sondern verbessern auch den Gesundheitszustand.

Rufen Sie mich einfach an und lassen Sie sich beraten.

Bogenstraße 2-4
46236 Bottrop
heilpraktikerin-kerkhoff.de

Tel.: 02041 4769978
Mobil: 01520 9079847
info@heilpraktikerin-kerkhoff.de



*Genießen Sie den Einkauf
in Ihrem Dorf mit Charme*

Wir laden Sie ein!
*Verkaufsoffener
Sonntag
in Kirchhellen*

**1. Dezember 2013
13 - 18 Uhr**